



VERBANDSGEMEINDE RUNDSCHAU

Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden

• Althornbach • Battweiler • Bechhofen • Contwig • Dellfeld • Dietrichingen • Großbundenbach • Großsteinhausen • Hornbach
• Käshofen • Kleinbundenbach • Kleinsteinhausen • Mausbach • Riedelberg • Rosenkopf • Walshausen • Wiesbach

46. Jahrgang

Donnerstag, den 8. April 2021

Nr. 14/2021

Z
W
E
I
B
R
Ü
C
K
E
N

L
A
N
D

Unser Tipp fürs Wochenende

Unser dritter Premiumwanderweg „Deutschritter-Tour“ führt Sie auf 10 Kilometern durch eine abwechslungsreiche Landschaft rund um das Dorf Battweiler. Vorbei am Rehgeißenfelsen und den Fischweihern verläuft die Route zwischen Wald und Wiesen entlang des Marbachs bis zum Waschbrunnen, wo früher die Wäsche gewaschen wurde.

Über den idyllischen Schulpfad geht es entlang des Bachlaufes wieder zum Ausgangspunkt der Tour zurück.

Auf den naturbelassenen Wegen und in den Wäldern können Sie die Natur mit allen Sinnen spüren und genießen.

Ausgangspunkt der Wanderung: Konrad-Loschky-Halle

Weitere Informationen:

Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Tel.: +49 (0) 6332 8062-0

www.vgzwland.de

www.wanderarena.com



www.vgzwland.de

■ SPRECHSTUNDEN

■ Bürgersprechstunde des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde

Bürgermeister Bernhard hält jeweils am 2. Donnerstag im Monat eine Bürgersprechstunde ab.

Termine können mit dem Vorzimmer, Tel. 06332/8062101 vereinbart werden.

■ Telefonsprechstunde des ersten Beigeordneten der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Der erste Beigeordnete der Verbandsgemeinde Zweibrücken Land, David Betz, bietet Telefonsprechstunden für Bürgerinnen und Bürger an. Terminvereinbarung unter 0179 / 118 3024 oder per Mail unter davidoliverbetz@googlemail.com

■ Bürgersprechstunde der Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinde

Die Gleichstellungsbeauftragte der Verbandsgemeinde, Frau Yvonne Sarther, hält nach Vereinbarung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, eine Bürgersprechstunde ab. Termine können Sie gerne persönlich unter der Tel.Nr. 06336 / 22 89 33, Mobil 01578 / 12 85 099 oder per Mail gleichstellung@vgzw-land.de vereinbaren.

■ Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauer Str. 18 - 20, 66482 Zweibrücken
Telefon 06332/8062-0, Fax 06332/8062999
E-Mail: info@vgzwland.de
E-Mail-Adresse Amtsblatt: amtsblatt@vgzwland.de
www.vgzwland.de

Corona-Pandemie
Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land geschlossen; Zutritt nur nach Terminvereinbarung.

■ Schwerbehindertenrecht

Sprechtag des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung

Das Amt für Soziales, Jugend und Versorgung Landau hält aufgrund der weiterhin geltenden Kontaktbeschränkungen und der wieder ansteigenden Neuinfektionen keine Außensprechtag in unserer Verbandsgemeindeverwaltung ab.

■ Ehrenamtlicher Besuchsdienst der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Ansprechpartner: Herr Bernd Ibsch, Hauptstr. 15, 66484 Battweiler, Telefon: 06337 / 20 99 032, bernd.ibsch@pflagestuetzpunkte.rlp.de
Auskünfte erteilt auch die Leitstelle „Älter werden“ der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Karina Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331 / 809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

■ Kontaktperson des Pflegekinderdienstes

Frau Krottschenko, Tel: 06331/809-561, Frau Kahlmeyer, Tel. 06331/809-196 und Herr Monz, Tel. 06331/809-211 bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz zuständig für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

■ Ansprechpartnerin für Mobile Soziale Dienste und für Seniorenangelegenheiten (Seniorenbeauftragte)

Frau Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331/809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

■ Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagesmütter zur individuellen Kinderbetreuung
Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Frau Büffel, Telefon 06331 809 110
Sprechzeiten nach Vereinbarung

■ Sprechstunde der Schiedsperson

Die Schiedsperson der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Herr Walter Carius, ist jederzeit unter Telefon 06332/50987 oder per E-Mail: walter.carius@t-online.de zu erreichen.

Besprechungen finden nach vorheriger Terminvereinbarung vor Ort oder im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land statt.

■ Sprechstunden der Kreisjugendpflegerin

Die Jugendpflegerin, Frau Jessica Junkes, hält in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer Nr. 107 Sprechstunden ab. Termine können nach telefonischer Vereinbarung unter Tel. Nr. 06332/8062-220 oder 0174/1505648 festgesetzt werden.

■ Sprechstunde von Förster Leis

Revier Bechhofen

Zuständig für die Gemeindewälder Battweiler, Bechhofen, Contwig, Dellfeld, Großbundenbach, Käshofen, Kleinbundenbach, Rosenkopf und Wiesbach

telefonische Sprechstunden: montags zwischen 17.00 Uhr und 18.00 Uhr telefonisch unter der Telefonnummer 06387/993537.

■ Sprechstunde von Försterin Jäger

Revier Zweibrücken

Försterin Maria Jäger für das Revier Althornbach, Kleinsteinhausen, Mauschbach, Riedelberg und Walshausen zuständig.
Termin nach Absprache unter Tel. Nr. 01522 8851035

■ Sprechstunde des Privatwaldbetreuers

Die Sprechstunde des Privatwaldbetreuers, Herrn Uwe Bischoff, findet mittwochs von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Forstamtsgebäude, Erlenbrunner Str. 177, 66955 Pirmasens-Erlenbrunn, Tel.: 06331/14520, statt.

■ Öffnungszeiten der Kommunalen Jobcenter

Die Dienststelle des Kommunalen Jobcenter in Zweibrücken, Maxstr. 1 (Gebäude der Sparkasse SWP) ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 16.00 Uhr
Donnerstag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Darüber hinaus sind abweichende Terminabsprachen jederzeit möglich. Für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land: Tel. Nr. 06332/5699-0

■ Gemeindewald Großsteinhausen, Hornbach und Dietrichingen

Ansprechpartner: Dipl.-Ing. (FH) Forst **Uli Osterheld**, Tel: 06398 / 993091

E-Mail: uli.osterheld@schmitz-waldwirtschaft.de

Zentrale: Udo & Michael Schmitz - Waldwirtschaft GmbH & Co. KG
Tel: 06557/900 94-0

■ Finanzamt Pirmasens

Telefon 06331/711-0 (Fax: 06331/711-30950)

Öffnungszeiten des Service-Centers:

Montag + Dienstag	8:00 - 16:00 Uhr
Mittwoch + Freitag	8:00 - 12:00 Uhr
Donnerstag	8:00 - 18:00 Uhr
Internet:	www.finanzamt-pirmasens.de
E-Mail:	Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de

Info-Hotline der Finanzämter: 0261-20 179 279

■ Arbeitsgericht

Das Arbeitsgericht Kaiserslautern - Auswärtige Kammern Pirmasens - hält jeweils am 2., 4. und 5. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal 2 bzw. 4 des Pfälzischen Oberlandesgerichts Zweibrücken, Schlossplatz 7, 66482 Zweibrücken, einen Gerichtstag ab.

WIR SAGEN DANKE!

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

auf dieser Seite stellen wir Ihnen jede Woche einen ganz besonderen Menschen aus unserer Verbandsgemeinde und dessen ehrenamtliches Engagement vor. SIE SIND WAHRE VORBILDER UND HELDEN UNSERER GESELLSCHAFT. Ich bedanke mich ganz herzlich für diese wertvolle Arbeit!

Ihr Björn Bernhard *Bürgermeister der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land*



Allrounder des SV Wiesbach

Seit wann engagieren Sie sich beim SV Wiesbach?

Ich engagiere mich seit ca. 15 Jahren beim SV Wiesbach, was mir große Freude bereitet.

Was sind Ihre Aufgaben?

Ich führe Pflege- und Reparaturarbeiten auf dem kompletten Außengelände und im Sportheim durch. Hierzu zählen: Mäharbeiten, Sauberhaltung in und um das Sportheim wie z.B. Müll beseitigen, reinigen der Duschkabinen nach den Spielen, Installation der Sanitäranlagen, Durchbruch einer Tür für die Theatergruppe u.v.m. Außerdem backe ich regelmäßig Brötchen für die 1. und 2. Mannschaft sowie für die Jugend.

Was gibt Ihnen das Ehrenamt zurück?

Die Wertschätzung der Spieler und Zuschauer als auch, dass sie an Weihnachten und Geburtstag an mich denken und mir alles Gute wünschen.

Haben Sie noch zusätzliche Aufgaben in Ihrem Wohnort?

Ja, ich arbeite zusätzliche unentgeltliche Stunden in unserer Ortsgemeinde, wenn es z.B. um die Ausrichtung des Dorffestes geht. Hier helfe ich bei der Organisation, Aufbau (wie z.B. anschließen des Toilettenwagens) und Durchführung mit.

Was wünschen Sie sich persönlich für Ihre Zukunft?

Ganz besonders wünsche ich mir, dass es auf dem Sportplatz bald wieder los geht, ich endlich mal wieder meine Freunde treffen kann, wieder gesund werde und bleibe.



Bernd Hemmer

SV Wiesbach
 Hauptstraße 1a
 66894 Wiesbach
 Tel. 06337-123456
 www.svwiesbach.de



Corona-Pandemie

Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land geschlossen; Zutritt nur nach Terminvereinbarung. Beim Betreten besteht die Pflicht, eine medizinische Maske (eine sogenannte OP-Maske, FFP2-Maske, KN95/N95) zu tragen. Ein Zugang mit einer Alltagsmaske ist nicht gestattet

Wir bitten die Bürger/innen um Verständnis, dass ein Besuch in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land nur nach vorheriger Terminvereinbarung möglich ist.

Bürger/innen sind grundsätzlich dazu angehalten, **vor Aufsuchen** der Verwaltung alle Angelegenheiten zunächst per E-Mail, per Fax, telefonisch oder schriftlich an die Verwaltung zu richten um abzuklären, ob ein persönliches Erscheinen **nach Terminvergabe** notwendig ist, oder ob die Angelegenheit anderweitig erledigt werden kann. Sollte der direkte Ansprechpartner nicht bekannt sein, bitten wir Sie, die allgemeine Mailadresse info@vgzwland.de oder unsere Telefonzentrale zu kontaktieren: **06332/8062-0**.

Ein Zugang des Verwaltungsgebäudes ist ausschließlich mit einem **Termin** und einer **medizinischen Maske (einer sogenannte OP-Maske, FFP2-Maske, KN95/N95)** möglich, die selbst mitzubringen ist. Auch eine Handdesinfektion ist beim Betreten der Verwaltung zwingend notwendig. Hierzu stehen bereitgestellte Spender zu Verfügung. Im eigenen Interesse sollte auch ein persönlicher Kugelschreiber zum Termin mitgebracht werden.

Beim Betreten des Verwaltungsgebäudes ist zunächst ein Fragebogen auszufüllen.

Diesen finden Sie auf der nächsten Seite bzw. auf unserer Internetseite **www.vgzwland.de**

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Termin am:		Uhrzeit	
		von	bis
Mitarbeiter/in 1:			
Mitarbeiter/in 2:			
Mitarbeiter/in 3:			
Mitarbeiter/in 4:			

Corona-Virus (SARS-CoV-2)

Fragebogen zur Selbsteinschätzung für Besucherinnen und Besucher der
Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Sehr geehrte Damen und Herren,

aufgrund der aktuellen Corona-Virus-Situation werden Sie gebeten die folgenden Fragen zu beantworten:

1. Waren Sie in den letzten 2 Wochen in einem der Corona-Virus-Risikogebiete (gemäß der Liste des Robert-Koch-Instituts)?

Ja Nein

2. Hatten Sie wissentlich persönlichen Kontakt zu einer Person, bei der das Corona-Virus im Labor nachgewiesen wurde?

Ja Nein

3. Weisen Sie grippeähnliche Symptome wie Fieber, Atembeschwerden oder Husten auf?

Ja Nein

Haben Sie eine der Fragen mit „Ja“ beantwortet, kann Ihnen der Zutritt zur Verwaltung leider **nicht gewährt werden**.

Name, Vorname:	
Anschrift:	
Telefonnummer:	

Einverständniserklärung zur Erhebung personenbezogener Daten

Mit meiner Unterschrift willige ich ein, dass die Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land zum Zwecke des Gesundheitsschutzes und zur Nachverfolgung von Infektionsketten die erhobenen personenbezogenen Daten verarbeiten darf.

Ort, Datum: _____

Unterschrift: _____

Informationspflichten nach Art. 13 Abs.1 und 2 Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO)

Verantwortlicher für die Datenverarbeitung:

Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land
vertreten durch den Bürgermeister Björn Bernhard
Landauer Str. 18-20
66482 Zweibrücken
Tel.: 06332/8062-0

Internet: www.vgzwland.de

Kontaktdaten des behördlichen Datenschutzbeauftragten

Behördlicher Datenschutzbeauftragter
Landauer Str. 18-20
66482 Zweibrücken
Tel.: 06332/8062-111
E-Mail: k.bruegel@vgzwland.de

Beschreibung der Verarbeitung:

Die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land hat zum Schutz ihrer Mitarbeiter auf Grund der räumlichen Gegebenheiten und auf Grund der Vielzahl an Besuchern in der Verwaltung interne Schutzmaßnahmen im Pandemiefall Corona-Virus (SARS-CoV-2) ergriffen. Hierzu zählt neben den durch Rechtsverordnung verpflichtenden Angaben der Kontaktdaten auch, dass von den Besuchern in der Verwaltung abgefragt wird, ob sie in einem Risikogebiet waren, ob grippeähnliche Krankheitssymptome bestehen, und ob Kontakt zu Covid-19 Erkrankten bestand.

Zweck der Verarbeitung, Rechtsgrundlage, gesetzliche Verpflichtung zur Erhebung:

Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten erfolgt zum Gesundheitsschutz unserer Besucher und unserer Mitarbeiter. Rechtsgrundlage zur Erhebung und Verarbeitung ist die Einverständniserklärung des Betroffenen selbst. Die Angabe der personenbezogenen Daten geschieht freiwillig.

Empfänger der personenbezogenen Daten und Speicherdauer:

Die Kontaktdaten sind auf Verlangen der zuständigen Behörde (Gesundheitsamt) zu übermitteln, sofern dies zur Nachverfolgung von möglichen Infektionswegen erforderlich ist.

Die Kontaktdaten und freiwilligen Angaben werden für einen Zeitraum von vier Wochen aufbewahrt und dann vernichtet.

Ihre Rechte:

Sie haben als betroffene Person in Bezug auf die erhobenen Kontaktdaten das Recht auf Auskunft, das Recht auf Berichtigung, sowie nach Ablauf der Aufbewahrungsfrist gegenüber dem Verantwortlichen ein Recht auf Löschung. Des Weiteren können Sie jederzeit ihre Einwilligung zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten widersprechen. Nutzen Sie zur Wahrnehmung Ihrer Rechte die obigen Kontaktdaten des Verantwortlichen. Der Verantwortliche wird eine Löschung der Kontaktdaten unabhängig davon nach Ablauf der Aufbewahrungsfrist vornehmen.

Es besteht ein Beschwerderecht bei einer Aufsichtsbehörde. Dies ist hier der Landesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit Rheinland-Pfalz, Hintere Bleiche 34, 55116 Mainz

■ WICHTIGE RUFNUMMERN ■

■ Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Wendepunkt
Suchtberatung der Stadt Zweibrücken
Herzogstraße 13, 66482 Zweibrücken
Tel: 06332/871- 564 oder 565
Fax: 06332/871-579
Email: drogenhilfe@zweibruecken.de
Anonyme und kostenlose Sprechstunden nach Vereinbarung

■ Frauenhaus Pirmasens

Email: frauenhaus-pirmasens@t-online.de, Tel.: 06331- 92626

■ IST Interventionsstelle bei Gewalt

Information und Beratung bei Gewalt in engen sozialen Beziehungen,
Winzler Str. 20-24 (Eingang Neue Häfnersgasse), 66955 Pirmasens
Tel.: 06331- 289431

■ Wasserversorgung und Kanalisation

Rufbereitschaft Wasserversorgung 0171-7777559
Rufbereitschaft Kanalisation 0151-12105362

■ Pfalzwerke Netz AG

Stromversorgung 06841-90 62 15
Störungen im Stromnetz 0800 79 77 77 7
Störungsdienst Gas 0800-1003449 gebührenfrei
Verbandsgemeinde-Verwaltung
Zweibrücken-Land 06332-8062-0
Kreisverwaltung Südwestpfalz 06331-809-0

■ Wehrleiter und Wehrführer

im Bereich der Verbandsgemeinde
Verbandsgemeindewehrleiter Thorsten Preyer,
66503 Dellfeld, Tel. 0171-9556638

Ortsgemeinden	Wehrführer
Althornbach	Frank Böhm, Tel. 0160-2346797
Battweiler	Matthias Klos, Tel. 0172-6867242
Bechhofen	Martin Amann, Tel. 0179-4680479
Contwig	Arthur Lorenz, Tel. 0176 55 48 61 73
Dellfeld	Marc Pirmann, Tel. 0176-32540304
Dietrichingen	Theresa Schäfer, Tel. 0152-53726289
Großbundenbach	Oliver Bettinger, Tel. 0176-61597761
Großsteinhausen	Thomas Maske, Tel. 0151-10735730
Hornbach	Michael Conrad, Tel. 0151-41915722
Käshofen	Andreas Schumacher, Tel. 0177-2855736
Kleinbundenbach	Gerlinger Manfred, Tel. 06337-6278 Handy: 0171-4027140
Kleinsteinhausen	Thomas Leicher, Tel. 0178-6845535
Mauschbach	Marc Dahlhauser, Tel. 0171-5018179
Riedelberg	Christian Mutzl, Tel. 0163-8369713
Rosenkopf	Tim Fuhrmann, Tel. 0151-24132898
Walshausen	Peter Zimmer, Tel. 0177-5640619
Wiesbach	Ralf Möglich, Tel. 0176-66827662

■ NOTRUF ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

■ Polizei- und Feuerwehr-Notrufe

(ohne Vorwahl)	
Polizei-Notrufe, Polizeiinspektion Zweibrücken	110
Feuerwehr-Notrufe	112
Polizei	
Polizeiinspektion und Kriminalbezirksdienststelle Zweibrücken	06332/976-0
Polizeiinspektion und Kriminalinspektion Pirmasens	06331/5200
Rettungsdienst - 1. Hilfe	
Rettungsleitstelle Landau	112
Deutsches Rotes Kreuz Zweibrücken	06332/97130
Deutsches Rotes Kreuz, Homburg	06841/2880
Arbeiter-Samariter-Bund Zweibrücken	06332/4824-0
Arbeiter-Samariter-Bund Pirmasens	06331/70026
Krankenhäuser Zweibrücken	
St. Elisabeth Krankenhaus	06332/82-0
Krankenhaus Pirmasens	
Städt. Krankenhaus	06331/7140
Krankenhäuser Homburg	
Universitätskliniken im Landeskrankenhaus Homburg	06841/16-0
Giftnotruf	06841/19240

■ BEREITSCHAFTSDIENST ■

■ Ärztliche Bereitschaftspraxis

Für die Gemeinden: Althornbach - Battweiler - Contwig - Dellfeld
- Dietrichingen - Großbundenbach - Großsteinhausen - Hornbach
- Käshofen - Kleinbundenbach - Kleinsteinhausen - Mauschbach
- Riedelberg - Walshausen
66482 Zweibrücken, Ärztliche Bereitschaftspraxis im St. Nardini
Klinikum (St. Elisabeth Krankenhaus), Kaiserstraße 14, Telefon
116117

Die Dienstzeiten der Notfalldienstzentrale sind:
- Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis zum Folgetag,
7.00 Uhr
- Mittwoch von 14.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr
- Freitag von 16.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr
- Am Vortag eines Feiertags von 18.00 bis zum nachfolgenden Tag,
7.00 Uhr

Für die Gemeinden: Bechhofen - Rosenkopf - Wiesbach:
66849 Landstuhl, Ärztliche Bereitschaftspraxis im St.- Johannes-
Krankenhaus, Nardinistraße 30, Telefon 116117

Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr
bis Folgetag 07.00 Uhr
Mittwoch von 13.00 Uhr
bis Donnerstag 07.00 Uhr
Freitags von 18.00 Uhr
bis Montags 07.00 Uhr
an Feiertagen vom Vorabend 20.00 Uhr
bis zum Folgetag 07.00 Uhr

**Achtung: 116117 - einheitliche Telefonnummer für den Ärztlichen
Bereitschaftsdienst (kostenfrei, ohne Vorwahl)**

Bereitschaftsdienstzentralen für Kinder und Jugendliche:

Kinderklinik Kohlhof, Neunkirchen
samstags 8.00 Uhr bis montags 8.00 Uhr Tel. 06821 / 363-2002

Zahnärztlicher Notdienst: www.zahnarzt-notdienst.de

■ Pflegeruf

Der Wochenenddienst des ambulanten Pflegedienst „Pflegeruf
gemeinnützige UG“, Hornbach/Zweibrücken Land, Hauptstraße 2a,
66500 Hornbach ist unter der Bereitschaftsdienstnummer zu errei-
chen: 01578 4710074. Rückfragen können auch über die Büronum-
mer 06338/993426 erfolgen.
s.domann@pflegeruf.net

■ Tierärztlicher Notdienst

Zweibrücken und Umgebung

In dringenden Notfällen Samstag zwischen 14.00 und 20.00 Uhr
und Sonntag von 10.00-20.00 Uhr unter der Telefonnummer: 0800-
5890307

Die Abrechnung erfolgt nach Notdienstgebühr laut GOT, gültig seit
Februar 2020 (einsehbar auf der Seite der Bundestierärztekammer)
und muss vor Ort entrichtet werden.

Tierrettung & Fahrdienst für alle Tiere

Die DRK Tierrettung inkl. Tier - Fahrdienst des Deutschen Roten
Kreuz Bereitschaft Contwig ist eine ehrenamtliche Bereicherung für
unsere Region. Wir haben uns auf das Einfangen und Transportieren
von Haus- und Wildtieren aller Art spezialisiert. Mit Fanggeräten
und einem einzigartig konzipierten Sonder - Einsatzfahrzeug, arbeiten wir
sicher und zuverlässig. 24 Stunden/7 Tage in der Woche für Sie und
Ihre Tiere.

Eine Kooperation mit dem Tierärztlichen Bereitschaftsdienst und
über 100 Adressen mit Auffangstationen und Tierschutzorganisatio-
nen gewährleisten eine sichere und professionelle Unterbringung aller
Tiere. Bei Einsätzen erreichen Sie unser Team unter der Rufnummer:
06332/568860 DRK Büro Contwig

Die **Wildvogelhilfe Zweibrücken e.V** kümmert sich um verletzte Wild-
vögel sowie Tauben. 24 Stunden / 7 Tage die Woche erreichbar.
Handy: 015753994384

■ Dienstbereitschaften der Apotheken

Die Dienstbereitschaften der Apotheken im Bereich der Verbandsge-
meinde Zweibrücken-Land sind unter folgenden Telefon-Nr. zu erfahren
(aus dem Festnetz 0,14 €/Min. / Mobilfunknetz max. 0,42 €/Min.)

Tel. Nr. 01805-258825-66484

für Althornbach, Battweiler, Dietrichingen, Großsteinhausen,
Kleinsteinhausen, Riedelberg und Walshausen

Tel. Nr. 01805-258825-66894

für Bechhofen, Käshofen, Rosenkopf und Wiesbach

Tel. Nr. 01805-258825-66497 für Contwig

Tel. Nr. 01805-258825-66503 für Dellfeld

Tel. Nr. 01805-258825-66501 für Groß- und Kleinbundenbach

Tel. Nr. 01805-258825-66500 für Hornbach und Mauschbach

■ Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation Thaleischweiler-Fröschen/ Zweibrücken-Land

Der Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation, Hauptstraße 15, 66484 Battweiler, ist unter der Tel.-Nr. 06337/99500-0 zu erfragen. Sprechstunde für Alzheimer- und Demenzberatung. Termine nach Vereinbarung unter Tel.: 06337/99500-0.

Pflegestützpunkt Battweiler
66484 Battweiler Hauptstr. 15,
Servicezeit:

Montag – Freitag von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr

Donnerstag von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Angelo Lizzi Tel.: 06337 - 20 99 031

angelo.lizzi@pflugestuetzpunkte.rlp.de

Bernd Ibisch Tel.: 06337 - 20 99 032

Bernd.ibisch@pflugestuetzpunkte.rlp.de

■ Arbeitgeber-Hotline bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz

Eine ganztägige Kontaktaufnahme ist unter der Hotline-Nummer 06331/809-111 möglich.

■ Ärztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen

Frau Christine Barlet, Tel. 06331/809-413

■ WERTSTOFFHOF

■ Recyclinghof Contwig

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden.

Der Recyclinghof Contwig befindet sich am Ende der Bahnhofstraße hinter dem Sportplatz., Tel. 06332/50496.

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 08.30 - 12.00 Uhr

..... 13.00 - 16.30Uhr

Sa. x 08.30 - 12.00 Uhr

Am Recyclinghof sind amtliche Restmüllsäcke (60 Inhalt) zum Preis von 3,73 EUR/Stück erhältlich.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Kreisverwaltung zur Verfügung:

Abfall-Hotline für Privathaushalte:

Frau Baldauf, Tel. 06331/809-218

Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:

Herr Müller, Tel. 06331/809-238

Bauschuttdeponien und Recyclinghöfe:

Herr Patrick Müller, Tel. 06331/809-123

Illegale Abfallablagerungen:

Herr Fidyka, Tel. 06331/809-219

■ VERSCHIEDENES

■ VdK Zweibrücken

Erreichbarkeitszeiten (zur Terminvereinbarung)

MO u. DO: 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

DI u. FR: 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Mittwochs geschlossen.

■ SKFM Betreuungsverein, f.d. Landkreis Südwestpfalz e.V.

Kostenlose Beratung zu Vorsorgemöglichkeiten und gesetzl. Betreuungen, Schlossstr. 26, 66953 Pirmasens, Tel.: 06331-1445900.

■ EUTB-Stelle Pirmasens

Unabhängige Teilhabeberatung für Menschen mit (drohender) Behinderung. Aufsuchende Beratung möglich. Frau Weidner 06331/1445913

■ Leitstelle „Älter werden“

Die Leitstelle „Älter werden“ ist eine Einrichtung des Landkreises Südwestpfalz, die die Aufgabe hat, ältere Menschen und deren Angehörige zu informieren und zu beraten. Bei Fragen zu den Themen Pflege, Demenz, Ehrenamt und Sicherheit im Alter steht Ihnen Karina Frisch gerne zur Verfügung 06331/809-333 k.frisch@lksuedwestpfalz.de

■ Frauenselbsthilfe nach Krebs

Gruppenleitung: Annemarie Hunsicker

Telefon: 06336-1752

Treffpunkt: 1. Dienstag im Monat, Versöhnungskirche, Röntgenstraße, Zweibrücken

■ Hilfe bei Demenz

Die telefonische Demenz-Sprechstunde findet dienstags von 15:00 bis 16:00 Uhr statt. Interessierte melden sich unter 06331 809 778 bei Gesprächsbedarf. Weitere Informationen sind auch unter www.demenz-region-swp.de zu finden.

DATENSCHUTZ GEHT UNS ALLE AN.

Die DSGVO unterscheidet nicht zwischen öffentlich und nichtöffentlich. Somit gelten grundsätzlich sämtliche Vorschriften der DSGVO auch für Vereine.

Mehr zu diesem Thema auf:

blog.wittich.de

Herausgeber:

LINUS WITTICH Medien KG

Druck:

Druckhaus WITTICH KG

Verlag:

LINUS WITTICH Medien KG

Anschrift:

54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

Verantwortlich:

amtlicher Teil:

Björn Bernhard, Bürgermeister

redaktioneller Teil:

Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

66482 Zweibrücken, Landauer Str. 18-20

Melina Franklin, Produktionsleiterin

Anzeigen:

Reklamationen Vertrieb:

Tel. 06502 9147-800, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Erscheinungsweise: wöchentlich

Zustellung: Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



WIR GRATULIEREN

Hinweis

Am 01.11.2015 ist das neue Bundesmeldegesetz (BMG) in Kraft getreten. Die Meldebehörde ist zukünftig nur noch berechtigt Auskunft zu erteilen bei Altersjubiläen ab dem 70. Geburtstag, jedem 5. weiteren Geburtstag (75, 80 usw.) und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen können ab dem 50. und jedem weiteren Ehejubiläum veröffentlicht werden.

Aufgrund der Corona-Pandemie erfolgen aktuell keine Geburtstagsbesuche durch den Bürgermeister der Verbandsgemeinde und den OrtsbürgermeisterInnen.



Wir gratulieren

in der Zeit vom 12.04. bis 18.04.2021

Battweiler

18.04. Frau Klos, Heide Rosemarie 66484 Battweiler, Windhofstraße 11 Zum 80. Geburtstag

Bechhofen

12.04. Herr Poth, Rudolf 66894 Bechhofen, Wilhelmstraße 22 Zum 85. Geburtstag

Contwig

12.04. Frau Dhom, Elisabeth Dorothea 66497 Contwig, Falkenstraße 26 Zum 70. Geburtstag

17.04. Frau Schuck, Margareta Maria Helena 66497 Contwig, Fröhnstraße 5 Zum 90. Geburtstag

18.04. Frau Hochreiter, Walburga 66497 Contwig, Westring 16 Zum 70. Geburtstag

Hornbach

13.04. Frau Karbon, Lieselotte 66500 Hornbach, Butterweg 11 Zum 85. Geburtstag

14.04. Frau Blum, Hilde Sophie 66500 Hornbach, Butterweg 16 Zum 85. Geburtstag

Kleinbundenbach

15.04. Frau Hummel, Isolde Ilona 66501 Kleinbundenbach, Sonnenstraße 15 Zum 70. Geburtstag

Kleinsteinhausen

17.04. Herr Kurz, Horst Anton 66484 Kleinsteinhausen, Hauptstraße 14 Zum 80. Geburtstag

Rosenkopf

17.04. Herr Breuer, Rolf Erich 66894 Rosenkopf, Schulstraße 32 Zum 75. Geburtstag

Wiesbach

15.04. Frau Bonenberger, Anna Maria 66894 Wiesbach, Hauptstraße 50 Zum 95. Geburtstag

15.04. Herr Hemmer, Richard 66894 Wiesbach, Schulstraße 59 Zum 70. Geburtstag

KURSE DER

KREISVOLKSHOCHSCHULE

SÜDWESTPFALZ

Vorbereitungskurs zum Schulabschlusskurs Berufsreife

Ab dem 03.05. bietet die Kreisvolkshochschule Südwestpfalz wöchentlich vier mal von 15:00 bis 18:10 Uhr im Dr. Lederer-Haus in Rodalben einen Vorbereitungskurs zum Schulabschlusskurs Berufsreife an. Dieser Kurs dauert etwa ein Jahr.

Ohne geregelte und lückenlose Schulausbildung ist vieles nahezu unerreichbar. Der erfolgreiche Einstieg in den Ausbildungs- und Arbeitsmarkt ist deutlich erschwert. Auch nach dem regulären Schulabschlusskurs Berufsreife mit 300 Unterrichtseinheiten à 45 Minuten ist nicht jeder in der Lage, den relevanten Stoff für den Berufsreife-Abschluss nachzuholen.

An dieser Stelle setzt das Pilotprojekt der Kreisvolkshochschule an: Auf eine praktische Einführung in das Thema Lernen lernen folgt ein intensiver und gezielter Fachunterricht in jenen Fächern, die für den Schulabschluss relevant sind. Die Kenntnisse der Teilnehmenden werden hierbei individuell berücksichtigt, um einen optimalen Stundenplan zu erstellen.

Dieses Vorgehen zielt darauf ab Teilnehmenden, die lernungewohnt sind oder Defizite in den geforderten Unterrichtsfächern haben,

erfolgreich am Schulabschlusskurs Berufsreife teilzunehmen. Dieser Kurs kann dann direkt im Anschluss besucht werden. Voraussetzung zur Teilnahme ist Sprachniveau B1. Auch eine Förderung ist möglich. Neben den Kurszeiten bleibt es möglich, vormittags eine berufliche Tätigkeit auszuüben oder einen begleitenden Deutsch-Sprachkurs zu besuchen. Weitere Informationen erhalten Interessierte per E-Mail an r.knoth@lksuedwestpfalz.de oder unter 06331 809 335 telefonisch.



KULTUR ■ ■ ■ ■ ■

Stadt Zweibrücken

Jugendkunstschule Zweibrücken



Anmeldung unter:
www.jukuschu-zw.de, 06332 9239-17
 oder Kaufmännischer Leiter
 Jochen Schaal 06337 316

Jahreskurs: Bildende Kunst

Zeichnung, Malerei, plastisches Gestalten, einfache Drucktechniken, Buchgestaltung, Wandgestaltung, Performance, Bühnenprojekt, Modellbau im öffentlichen Raum. Es werden im Rahmen des Kurses auch bedeutende Künstler vorgestellt und Ausstellungsbesuche unternommen. **Die Kursteilnehmer können jederzeit in den laufenden Kurs ein- und aussteigen.**

Termin: Freitag, 15.00 - 17.00 Uhr
Dauer: Kursbeginn 05.02.2021. Ende 17.12.2021.
 Der Kurs findet auch in den Schulferien statt.
Teilnehmer: In der Regel wird in zwei Gruppen gearbeitet,
 06 - 10 Jahren und ab 11 Jahren
Kursgebühr: Monatlich 30,00 EURO, incl. Materialkosten
Dozenten: Eugen Waßmann, Marina Beyer,
 Ramona Hewer-Wachs

Vorschulkurs: Malwerkstatt

Mit Kindern ab 5 Jahren wird gemalt, gedruckt und gestaltet. Fantasie und Neugier sind gefragt. Der Umgang mit Farben steht im Vordergrund. Es sollen auch experimentelle Materialerfahrungen gemacht werden.

Hinweis: Zeitpunkt und Teilnahme nach Absprache
Teilnehmer: Vorschulkinder ab 5 Jahre
Kursgebühr: 2 Kurstage, (je 2 Stunden) 22,00 EURO
Leitung: Iris Weiß

Vorschulkurs: „Malen“ mit PC und Tablet

Experimentieren mit PC und Tablet Grafik - Tablets werden für den Kurs gestellt.

Termine:
Tablet Grafik 1: Freitag, 14.05. und 18.06. jeweils 15.00 - 17.00 Uhr
Tablet Grafik 2: Freitag; 17.09. und 08.10. jeweils 15.00 - 17.00 Uhr
Teilnehmer: Vorschulkinder ab 5 Jahren
Kursgebühr: Je Kurs (2 Kurstage) 22,00 EURO incl. Materialkosten
Leitung: Dr. Kurt Becker

Kurs: Aquarellmalerei

Kinder haben Freude am Vermischen der Farbtöne und am Spiel der Farben. Ihre Fantasie geht bei der Aquarellmalerei auf Reisen. Für Anfänger und Fortgeschrittene.

Termine: Kurstermine werden rechtzeitig in den Medien und der Homepage der Schule veröffentlicht.

Einzelunterricht (auch in Gruppe) nach Absprache möglich

Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene
Kursgebühr: je Kurs 48,00 EURO 6 Kurstage (je 2 Stunden) incl. Materialkosten
Leitung: Iris Weiß

Kurs: Bildhauerei Sandstein und Ytong

In der kreativen Arbeit mit Sandstein und Ytong erwerben die Teilnehmer handwerkliches Können und ein Gefühl für Proportionen, Gewichtung und Formen.

Kurs Sandstein: Freitag 25.06. 14.00 - 18.00 Uhr
 Samstag 26.06. 10.00 - 17.00 Uhr
Kurs Ytong: Freitag 10.09. 14.00 - 18.00 Uhr
 Samstag 11.09. 10.00 - 17.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, Eltern

Kursgebühr: je Kurs 55,00 EURO zzgl. Materialkosten
Leitung: Raymond David
Ort: Im Atelier des Dozenten - Wattweilerstr. 58 A

Kurs: Mosaik

Mosaik ist eine schon sehr alte Technik der bildenden Kunst, bei der durch Zusammenfügen verschiedenfarbiger Steine oder Glasstücke Muster entstehen. Wir gestalten einen Untersetzer oder Tontopf.

Termin: Samstag, 13.03., 9.00 - 13.00 Uhr und
 Freitag 19.03. 15.00

Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, Eltern.
Kursgebühr: 30,00 EURO zzgl. Materialkosten
Dozentin: Marina Beyer

Kurs: Töpfern, figürliches in Wulsttechnik, Plattentechnik

In diesen Kursen lernen die Teilnehmer den Werkstoff Ton und dessen Eigenschaften kennen. Dann werden die vielfältigen Bearbeitungstechniken geübt und vertieft.

Auf spielerischer Weise werden aus einfachen Tonklumpen fabelhafte Figuren und Objekte entstehen. Nach dem Trocknen werden die Kunstwerke von den Teilnehmern glasiert und anschließend gebrannt.

Töpfern 1: Grundtechniken und Projekte in Ton, Gartenkeramik und Tiere

Termine: 04.06., 11.06., 18.06., 09.07., 16.07. Freitag, 15.00 - 17.00 Uhr

Töpfern 2: Menschen (Kopf) Tiere, Pflanzen, Strukturen

Termine: 20.08., 27.08., 03.09., 10.09., 24.09., 01.10., Freitag, 15.00 - 17.00 Uhr

Töpfern 3: Alles für die Weihnachtszeit

Termine: 05.11., 12.11., 19.11., 26.11., 10.12., 17.12., Freitag, 15.00 - 17.00 Uhr

Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, Mutter/Vater/Kind
Kursgebühr: je Kurs 65,00 EURO incl. Materialkosten

Kurs: Graffiti Street Art (Straßenkunst)

Kunst im öffentlichen Raum

Es wird mit verschiedenen Medien (Marker, Pinsel, Malerrollen, Sprühdosen Schablonen Aufkleber und Poster) gearbeitet, um ein Werk fertig zu stellen.

Termin: Kurstermine werden rechtzeitig in den Medien und der Homepage der Schule veröffentlicht

Teilnehmer: Kinder ab 10 Jahre, Jugendliche
Kursgebühr: Kursgebühr: je Kurs 65,00 EURO 6 Kurstage (je 2 Stunden) incl. Materialkosten

Leitung: Peter Schaumburger

Workshop: Filzen

Filzen ist eine Bezeichnung für den Vorgang, bei dem man warmes Seifenwasser auf kardierte Wolle gießt und diese zu einem Stoff, Kleidungsstück, Schmuckstück oder vielem mehr verarbeitet. Mitzubringen sind 3 große Handtücher.

Filzen Mo, 31.05. 9.00 - 13.00 Uhr,
 Di. 01.06. 9.00 - 13.00 Uhr

Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, Eltern
Kursgebühr: 40,00 EURO zzgl. Materialkosten
Leitung: Marina Beyer
Ort: im Atelier der Dozentin, Amerikastraße 15, 66482 Zweibrücken

Workshop: freie Malerei für Jung und Alt

Kinder haben eine blühende Phantasie. In diesem Kurs können sie diese ausleben, der Dozent hilft Ihnen dabei. Wie malt man Tiere, Menschen, Blumen, Bäume, Fahrzeuge? Was sind kalte und warme Farben? Es wird gezeigt wie die Maltechnik richtig funktioniert und angewendet wird,

Farben spüren, erleben und kennenlernen,

Freie Malerei 1: 29.03. - 01.04., jeweils von 09.00 - 12.00 Uhr

Freie Malerei 2: 26.07. - 29.07. jeweils von 09.00 - 12.00 Uhr

Teilnehmer: Kinder ab 6 Jahr, Eltern und junge Erwachsene
Kursgebühr: je 55,00 EURO incl. Materialkosten
Leitung: Eugen Waßmann

Workshop: Kupfer-Blech-Treiben

Nach Vorlage oder eigener Idee werden wir kleine Wandbilder oder Objekte aus Blech oder Kupfer herstellen.

Dabei lernen wir das Umgehen mit Meißel und Hammer. Bei Bedarf werden wir auch weich löten.

Die gefertigten Bilder oder Objekte werden poliert. Es werden die Fähigkeiten des dekorativen Sehens und der eigenen Fantasie entwickelt.

Blech treiben: 18.10. - 21.10., jeweils 9.30 - 12.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder ab 7 Jahre, Jugendliche, junge Erwachsene
Kursgebühr: 50,00 EURO zzgl. Materialkosten
Leitung: Eugen Waßmann

Workshop: Experimentelle Radierung/Drucken

Kaltnadel/Collagrafie unter Verwendung von Recyclingmaterialien. Tetra-Pak, CD's, Pralinen,- Keksverpackungen, Tablettenhüllen und anderes.

Der Kurs kommt ohne Säure und Lösungsmittel aus.

Drucken: 02.08. - 06.08. jeweils 09.00 - 12.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene, Eltern
Kursgebühr: 65,00 EURO incl. Materialkosten
Leitung: Gabi Wagner

Workshop: Comic

Lustige Comicfiguren - Tiere und Charaktere- (Basiskurs)

Die Kinder lernen die zeichnerische Basis im Entwickeln von Comicfiguren. Tiere und Personen werden charakteristisch dargestellt und in Farbe entsprechend vollendet, die ihre eigene Geschichte erzählen.

Comic: 1 29.03. - 01.04., jeweils 09.00 - 12.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder von 6 bis 10 Jahre
Comic: 3 11.10. - 15.10., jeweils 09.00 - 12.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder ab 11 Jahr, junge Erwachsene

Grundformen im Körper von Mensch und Tier

In diesem Basiskurs lernen die Teilnehmer-/Innen über die Beobachtung von Grundformen im Körper von Mensch und Tier, Accessoires, durch zeichnerische Übungen und schließlich über die fertige Konturzeichnung am Leuchttisch diverse Typen und Charaktere zu entwickeln und diese dann farblich in Szene zu setzen.

Comic: 2 23.08. - 27.08., jeweils 09.00 - 12.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder von 6 bis 10 Jahre
Comic: 4 18.10. - 22.10., jeweils 09.00 - 12.00 Uhr
Teilnehmer: Kinder ab 11 Jahre, junge Erwachsene
Kursgebühr: je Kurs 65,00 EURO incl. Materialkosten
Leitung: Christophe Tupinier

Kurs: Themenorientiertes Schreiben

Aufgrund eines Themas spontan Gedanken aufschreiben und eine lebendige Geschichte daraus gestalten.

In diesem Kurs werden kreative Prozesse angeregt und gefördert. Die Fantasie wird spielerisch zum Erlebnis.

Termin: Anmeldungen sind jederzeit möglich. Kurstermine werden rechtzeitig in den Medien und der Homepage der Schule veröffentlicht
Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene
Leitung: Ramona Hewer-Wachs

Projektangebot: Für Kindergärten und Schulen

Wir kommen gerne mit einem Kurs oder Workshop in den Kindergärten oder in die Schule. Wir bieten viele Formen der Kunst an, unter anderem. Druckwerkstatt, Malerei und Plastisches Gestalten (Arbeiten mit Ton oder Ytong).

Das Projekt kann auch in unseren Ateliers durchgeführt werden.

Dauer: 3 Stunden
Kursgebühr: Je Teilnehmer 12,00 EURO, zzgl. Materialkosten Mindestgebühr 90,00 EURO

Kindergeburtstag unter künstlerischer Leitung:

Erlebe mit deinen Geburtstagsgästen drei erlebnisreiche Stunden in unseren Ateliers. Angeboten wird unter anderem:

Arbeiten mit Ton, Aquarellmalerei, Malerei mit Acryl, künstlerisches Gestalten, Drucken, Kartengestaltung, Mosaik, Filzen, Malen auf Stoff oder Kleidungsstücke und Comic.Termine nach Vereinbarung

Dauer: 180 Minuten
Gebühr 150,00 € inkl. Materialkosten. Bei Filzen und Malen auf Stoff fallen zusätzlich Materialkosten an.

Die Tonarbeiten werden gebrannt.

Kinder ab 5 Jahren

max. Teilnehmerzahl 12 Kinder, höhere Teilnehmerzahl gegen Aufpreis möglich.

Für die Zubereitung von warmen Speisen steht eine komplett eingerichtete Küche zur Verfügung.



AMTLICHER TEIL



VERBANDSGEMEINDE

www.vgzmland.de

Bericht über die Sitzung des Verbandsgemeinderates der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land vom 25.02.2021

1. Eilentscheidungen und Beschlussfassungen im Umlaufverfahren; Information

Über folgende Angelegenheiten wurden im Rahmen von Eilentscheidungen beschlossen:

- Sanierung der Grundschule Dellfeld; Auftragsvergabe Putz- und Stuckarbeiten - Brandschutzputz
- Lieferung von höhenverstellbaren Schreibtischen für die Verwaltung
- Lieferung von Smartboards für die Klassencontainer an der Grundschule in Stambach
- Beschaffung eines neuen selbstfahrenden Mähers für das Freibad Con Aqua in Contwig

Über folgende Angelegenheiten wurden im Rahmen von Umlaufverfahren entschieden:

- Beschaffung von der baugleichen Kleinlöschfahrzeugen (3KLF) für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land; Löscheinheiten Althornbach, Käshofen und Rosenkopf
- Gründung einer Energiegesellschaft; Zustimmung zum Gesellschaftsvertrag
- Sanierung Grundschule Dellfeld; Auftragsvergaben (Putz- und Stuckarbeiten, Trockenarbeiten; Außenputz - WDVS; Maler- und Lackierarbeiten)
- Grundschule Stambach, Erweiterung Klassencontainer, 2. Bauabschnitt
- Bestellung eines Wirtschaftsprüfers für die Jahre 2019 - 2022

Der Verbandsgemeinderat bestätigt die durch Eilentscheidungen und im Umlaufverfahren gefassten Beschlüsse.

2. Grundschule Contwig; Wirtschaftlichkeitsbetrachtung und Standortfrage

Zur Sanierung und Erweiterung der Grundschule Contwig hat das Ingenieurbüro Grub eine vergleichende Wirtschaftlichkeitsbetrachtung erstellt, die den Ratsmitgliedern vorliegt. Untersucht wurden hierbei folgende Varianten:

Variante 1: Sanierung und Erweiterung des Schulgebäudes in Contwig
 Variante 2: Sanierung und Weiterbetrieb der Schulgebäude in Contwig und Stambach als Teilstandorte

Variante 3: Sanierung und Erweiterung des Schulgebäudes in Stambach

Variante 4: Neubau Schulgebäude und Turnhalle
 Herr Dipl.-Ing. Martin Grub stellt die Varianten vor und nimmt zu den aufgetretenen Fragen Stellung.

Der Verbandsgemeinderat nimmt die vergleichende Wirtschaftlichkeitsbetrachtung zur Kenntnis. Er entscheidet sich für die Ausführung der Variante 3 „Sanierung und Erweiterung des Schulgebäudes in Stambach. Die Entscheidung erfolgt vorbehaltlich der Zustimmung der Schulbehörde und des Zuwendungsgebers.

3. 1. Nachtragshaushaltssatzung mit -plan für das Jahr 2021

3.1 Einsichtnahme in den Entwurf der 1. Nachtragshaushaltssatzung mit -plan für das Jahr 2021

Der Entwurf der 1. Nachtragshaushaltssatzung mit -plan für das Jahr 2021 lag in der Zeit vom 04.02.2021 bis 25.02.2021 während der allgemeinen Öffnungszeiten im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land zur Einsichtnahme durch die Einwohnerinnen und Einwohner der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land öffentlich aus.

Es gingen folgende Vorschläge zum Entwurf der 1. Nachtragshaushaltssatzung mit -plan durch einen Bürger ein:

- Defibrillatoren für alle Ortsgemeinden und Löscheinheiten anschaffen
- Ersthelfer für alle Ortsgemeinden ausbilden
- Schnelleres Internet anbieten
- Neubaugebiete schaffen

Der Verbandsgemeinderat nimmt diese Vorschläge zur Kenntnis.

3.2 1. Nachtragshaushaltssatzung mit -plan für das Jahr 2021

Nach der Erläuterung durch Bürgermeister Björn Bernhard nehmen die Fraktionsvorsitzenden bzw. deren Stellvertreter zu dem Entwurf Stellung. Hierbei wird auch mitgeteilt, dass die bisherigen Ansätze für verschiedene Machbarkeitsstudien (z. B. Mobilitätsstudie Bürgerbus; Telemedizin; Aktionsplan Inklusion/Barrierefreiheit; Wohn- und Ortsentwicklung) nicht gestrichen sondern in nächste Haushaltsjahre verschoben werden,

Der Verbandsgemeinderat stimmt dem 1. Nachtragshaushaltsplan mit -satzung für das Haushaltsjahr 2021 zu.

4. Sanierung Grundschule Dellfeld; Auftragsvergaben

4.1 Technische Dämmung

Auf der Grundlage der vom Büro InTechA, St. Ingbert, erstellten Vergabeunterlagen hat die Bauabteilung das Gewerk „Lieferung und Montage der Dämm- und Brandschutzarbeiten an technischen Anlagen“ (Technische Dämmung) nach VOB ausgeschrieben. Bei der zunächst im Dezember durchgeführten beschränkten Ausschreibung wurden drei Fachunternehmen beteiligt. Allerdings gingen zum Submissionsstermin am 21.12.2020 keine Angebote ein. Die Ausschreibung wurde aufgehoben und Anfang Januar forderte die Verwaltung die drei Fachunternehmen erneut zur Abgabe eines Angebots im Rahmen der freihändigen Vergabe nach VOB auf. Alle drei Unternehmen haben bis zum 29.01.2021 ein Angebot abgegeben.

Die Angebote wurden durch das Büro InTechA in rechnerischer, technischer und wirtschaftlicher Hinsicht geprüft und mit einer Vergabempfehlung vorgelegt.

Die Prüfung und Wertung der Angebote hat ergeben, dass die Fa. Gerald Zimmer, Illingen, mit einer Bruttosumme in Höhe von 43.418,61 Euro das annehmbarste Angebot abgegeben hat. Die Auftragssumme beinhaltet sowohl die Arbeiten im Schulgebäude als auch in der Turnhalle.

Die Angebotssumme liegt innerhalb des Kostenrahmens der Kostenberechnung für die technischen Gewerke.

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Fa. Gerald Zimmer, Illingen, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes.

4.2 Weitere Auftragsvergaben

Für die Baumaßnahme Sanierung der Grundschule Dellfeld stehen im Laufe der nächsten Monate weitere Auftragsvergaben zur Abwicklung des Vorhabens an. Für die jeweiligen Gewerke sind nach den Bestimmungen der Vergabeverordnung für Bauleistungen (VOB) Vergabeverfahren durchzuführen. Eine Auftragsvergabe hat nach Prüfung und Wertung an das annehmbarste Angebot zu erfolgen.

Da sich Sitzungstermine und Zeitabläufe der Ausschreibungen nicht immer koordinieren lassen, schlägt die Verwaltung vor, den Bürgermeister im Benehmen mit den Beigeordneten zu ermächtigen, die noch anstehenden Vergaben für die Maßnahme zu entscheiden.

Der Verbandsgemeinderat beschließt, die noch anstehenden Auftragsvergaben für die Maßnahme im Benehmen mit den Beigeordneten zu entscheiden, soweit der Bürgermeister nach der Wertgrenze der Vergabeordnung nicht ohnehin für eine Auftragsvergabe zuständig ist.

5. Teiländerung 27 zum Flächennutzungsplan 2006; Änderungsbereich Dietrichingen, Feuerwehrgerätehaus

In Abstimmung mit der Ortsgemeinde hat die Verbandsgemeinde den Standort für den erforderlichen Neubau eines Feuerwehrgerätehauses festgelegt. Das Gebäude soll auf dem Grundstück Plan-Nr. 813 an der Feldstraße bzw. Waldstraße errichtet werden. Das Grundstück liegt aktuell im Außenbereich. Um Baurecht zu erlangen, sind die Aufstellung eines Bebauungsplanes (Planungsträger Ortsgemeinde) und die Fortschreibung des Flächennutzungsplanes (Planungsträger Verbandsgemeinde) erforderlich.

Die Ortsgemeinde hat bereits die Aufstellung eines Bebauungsplanes beschlossen. Die Aufstellungsverfahren für Bebauungsplan und Flächennutzungsplan sollen parallel betrieben werden. Die notwendigen Planungsleistungen für beide Bauleitpläne wurden an das Büro Wonka, Nünschweiler, vergeben. Das Planungshonorar beträgt, je nach Zeitaufwand und einschließlich naturschutzfachlicher Planungsbeiträge, bis zu 15.000,00 Euro brutto. Darin sind für den Bebauungsplan ca. 4.000,00 Euro bis 5.000,00 Euro enthalten.

1. Aufstellungsbeschluss

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Fortschreibung des Flächennutzungsplanes zum Zwecke der Ausweisung einer Baufläche für den Neubau eines Feuerwehrgerätehauses in der Ortsgemeinde Dietrichingen. Das Verfahren trägt die Bezeichnung Teiländerung 27 zum Flächennutzungsplan 2006, Änderungsbereich Dietrichingen Feuerwehrgerätehaus.

Der Geltungsbereich der Änderung erstreckt sich auf eine Teilfläche des Grundstückes Plan-Nr. 813 an der Feldstraße/Waldstraße in Dietrichingen.

2. Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung gemäß § 3 Abs. 1 BauGB

Gemäß § 3 Abs. 1 BauGB ist die Öffentlichkeit möglichst frühzeitig über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung zu unterrichten und ist Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung zu geben.

Der Verbandsgemeinderat beschließt, zum Zweck der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung eine Offenlage auf die Dauer von 14 Tagen bei der Verwaltung durchzuführen und während dieses Zeitraumes

Gelegenheit zur Unterrichtung, Äußerung und Erörterung zu geben. Der Zeitraum der Offenlage ist im Amtsblatt der Verbandsgemeinde zu veröffentlichen.

3. Übernahme der Planungskosten

Der Verbandsgemeinderat beschließt, dass die Verbandsgemeinde als Vorhabenträger für das Feuerwehrgerätehaus auch die Planungskosten für die Aufstellung des Bebauungsplanes übernimmt.

6. Änderung der Hauptsatzung

Nachdem bei der Feuerwehr die Vorbereitungsgruppen (Bambinifeuerwehr) zur Jugendfeuerwehr zum 01.09.2020 in Bechhofen und Dellfeld eingerichtet wurden, ist dem/der jeweiligen Leiter/in gemäß § 11 Abs. 4 eine monatliche Aufwandsentschädigung in Höhe von derzeit 39,41 Euro zu zahlen.

Hierzu ist folgende Änderung der Hauptsatzung erforderlich:

Satzung vom _____

zur Änderung der Hauptsatzung der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land vom 27.09.2001, zuletzt geändert durch Satzung vom 22.07.2019

Der Verbandsgemeinderat hat auf Grund der §§ 24 und 25 der Gemeindeordnung (GemO), der §§ 7 und 8 der Landesverordnung zur Durchführung der Gemeindeordnung (GemODVO), des § 2 der Landesverordnung über die Aufwandsentschädigung kommunaler Ehrenämter (KomAEVO) und des § 2 der Feuerwehr-Entscheidungsverordnung die folgende Hauptsatzung beschlossen, die hiermit bekanntgemacht wird:

§ 9

§ 9 wird wie folgt geändert:

In Absatz 2 wird Nr. 6, „die Jugendfeuerwehrwarte“, wie folgt ergänzt: „und die Leiter von Vorbereitungsgruppen für die Jugendfeuerwehr“.

Die Satzung tritt rückwirkend zum 01.09.2020 in Kraft.

Der Verbandsgemeinderat stimmt der Satzung zur Änderung der Hauptsatzung zu.

7. Gewährung von Zuschüssen an Vereine

7.1 VT Contwig

7.1.1 Lichtenanlage der Turn- und Festhalle

Der Verbandsgemeinderat beschließt der VT Contwig e.V. gemäß den Richtlinien, vorbehaltlich der Zuschussbewilligung der Kreisverwaltung Südwestpfalz, zur Erneuerung der Lichtenanlage einen Zuschuss in Höhe von 10% der förderfähigen Kosten zu gewähren.

7.1.2 Anschaffung einer Anlaufmatte (AirTrack) und zweier Balken für die Turnerinnen

Der Verbandsgemeinderat beschließt der VT Contwig e.V. zur Anschaffung einer Anlaufmatte (AirTrack) und zweier Balken einen Zuschuss in Höhe von 10% zu gewähren.

7.2 Waldjugend Contwig

Der Verbandsgemeinderat beschließt der Waldjugend Contwig zur Sanierung des Gruppenraumes einen Zuschuss in Höhe von 10% zu gewähren.

8. Erhebung von Gebühren für die Fleischbeschau durch die Kreisverwaltung

Die CDU-Fraktion im Verbandsgemeinderat hat mit Schreiben vom 02.02.2021 folgenden Antrag gestellt:

Wir nehmen einen Bericht der Rheinpfalz vom 13. Januar 2021 zum Anlass, um auf die hohen Fleischbeschaugebühren unserer ortsansässigen Metzgerei Burgard aufmerksam zu machen.

Mit dem Problem der „nicht rechtmäßig kalkulierten Gebühren“ (so Valentin Burgard) war der Kreisrechtsausschuss schon zweimal beschäftigt, jetzt klagt Burgard vor dem Verwaltungsgericht in Neustadt.

Wie aus der Anlage zu ersehen ist sind die Gebühren der Fleischbeschauung in Kleinbetrieben um ein erhebliches Maß höher als bei Großbetrieben und Schlachthöfen.

Die Zusage der Kreisverwaltung über eine Auflistung der Kalkulation der Gebührensätze hat bisher nicht stattgefunden.

Nachdem man von Seiten der Politik nicht müde wird, den Verbraucher zu animieren „regionale Produkte“ zu kaufen und Waren nicht unnötig lange durch das Land zu kutschieren sollten wir uns dafür einsetzen, dass Unternehmer unserer Region nicht zusätzlich mit erhöhten Gebühren belastet werden.

Zur Metzgerei Burgard gehören 7 Betriebe in der Westpfalz und im Saarland.

Die CDU Fraktion stellt hiermit den Antrag an den Verbandsgemeinderat sich der Problematik anzunehmen d.h. bei der Kreisverwaltung den Antrag der Metzgerei zu unterstützen damit Gebühren reduziert bzw. eine Rabattierung ab einer bestimmten Anzahl geschlachteten Viehs erfolgt.

Der Verbandsgemeinderat stimmt grundsätzlich einer entsprechenden Resolution zu. Der Text der Resolution soll geändert und nach Absprache mit allen Beigeordneten und allen Fraktionsvorsitzenden an die Kreisverwaltung weitergeleitet werden.

9. Digitalpakt Schule, Verbesserung der digitalen Infrastruktur in den Grundschulen

Das Land Rheinland-Pfalz gewährt im Rahmen der Verwaltungsvereinbarung Digitalpakt Schulen finanzielle Hilfen zur Errichtung und Verbesserung digitaler technischer Infrastrukturen sowie Lehr-Lern-Infrastrukturen an Schulen.

Der Förderhöchstsatz beträgt regelmäßig 90 v. H. der förderfähigen Kosten.

Der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land wurden Bundesmittel in Höhe von 237.166,62 Euro bei einem Schulträgerbudget in Höhe von 263.518,46 Euro zugeteilt (Eigenanteil 26.351,85 €).

Die Firma „The Cloud Networks Germany GmbH“ aus München hat der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land für die Grundschulen Bechhofen, Contwig-Stambach, Hornbach und Wiesbach ein Angebot über 133.216,93 Euro brutto für die Ausstattung mit LAN und WLAN im gesamten Schulgebäude vorgelegt.

Die Grundschule Dellfeld erhält im Zuge der Generalsanierung die entsprechende Ausstattung.

- Grundschule Bechhofen:	27.256,95 €
- Grundschule Contwig (Geb. Stambach):	47.313,21 €
- Grundschule Hornbach:	31.818,22 €
- Grundschule Wiesbach:	26.828,55 €

Kommunen sind über den Rahmenvertrag des Landes Rheinland-Pfalz für die interne LAN- / WLAN-Ausstattung mit Komponenten über die Firma The Cloud bezugsberechtigt.

Der Schulträgerausschuss hat in seiner Sitzung vom 22.02.2021 beschlossen, dem Verbandsgemeinderat die Beauftragung der Firma „The Cloud Networks Germany GmbH“ mit dem Ausbau der LAN- und WLAN-Verbindung in den Schulen zu empfehlen.

Der Verbandsgemeinderat stimmt der Auftragsvergabe an die Firma „The Cloud Networks Germany GmbH“ zu.

10. Anschaffung eines Notstromaggregates für das Feuerwehrgerätehaus Contwig; Auftragsvergabe

Im Katastrophenfall muss eine vollumfängliche Nutzung des Feuerwehrgerätehauses gewährleistet sein, da dieses Gerätehaus ein zentraler Anlaufpunkt für Contwig und die ganze Verbandsgemeindefeuerwehr ist.

Demzufolge muss ein Standard- Feuerwehr-Notstromaggregat mit 100 KVA installiert werden. Die Bauabteilung hat entsprechende Angebote geholt.

Das annehmbarste Angebot für das NEA-Aggregat hat die Fa. Kohler SDMO aus Zweibrücken abgegeben.

Die Angebotssumme beträgt 18.861,50 € brutto. Eine Vergütung für die jährlichen Wartungen des Aggregates hat die Fa. Kohler SDMO mit 750,00 Euro netto pro Jahr angeboten. Auch das Angebot ist annehmbar.

Der Verbandsgemeinderat stimmt der Auftragsvergabe an die Fa. Kohler SDMO, Zweibrücken, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zu. Die Kosten sind im Haushaltsplan veranschlagt.

Nichtöffentlich

11. Grundschule Contwig; Auftragsvergabe für Vorplanung

Der Verbandsgemeinderat beschließt - vorbehaltlich der positiven Stellungnahme der ADD - die Erstellung einer Vorplanung und vergibt den Auftrag an das Büro Grub Architekten, Zweibrücken.

12. Personalangelegenheit

Der Verbandsgemeinderat stimmt einer Personalentscheidung zu.

13. Versicherungsangelegenheit

Der Verbandsgemeinderat stimmt einer Anpassung der Versicherungssumme der Kassenversicherung bei der Versicherungskammer Bayern auf 500.000,00 EUR zu.

14. Vertragsangelegenheit

Der Verbandsgemeinderat fasst zu einer Vertragsangelegenheit einen Beschluss.

Fälligkeiten 15. April 2021

Die Verbandsgemeindekasse macht darauf aufmerksam, dass folgende Abgaben fällig sind:

Wiederkehrende Beiträge für Verkehrsanlagen: Dellfeld und Großsteinhausen

Wir bitten um termingerechte Einzahlung auf nachfolgendes Konto bei der Sparkasse Südwestpfalz:

IBAN: DE26 5425 0010 0075 0003 64
BIC: MALADE51SWP



ALTHORNBACH

Ortsbürgermeister Bernd Kipp

Tel. mobil 0160/98646476,

Sprechstunden: nach telefonischer Vereinbarung



BATTWEILER

Ortsbürgermeister Werner Veith

Tel. mobil 0160/96820456

E-Mail: werner_veith@gmx.de, Sprechst. n. tel. Vereinbarung

Sitzung des Ortsgemeinderates Althornbach

Bekanntmachung

Am **Montag, den 12.04.2021**, findet um **18.30 Uhr** im Bürgerhaus, Hauptstr. 14, in Althornbach eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt.

Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

Hinweis:

In Zeiten der Corona-Pandemie stehen aus Gründen des Gesundheitsschutzes nur begrenzte Kapazitäten für die Öffentlichkeit (Besucher) zur Verfügung.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Neubaugebiet; Grundsatzbeschluss
2. Ablösung von Stellplätzen;
 - 2.1 Satzungsbeschluss
 - 2.2 Vertragsmodalitäten
3. Neuorganisation der Forstreviere ab 2021
4. Kindertagesstätte Althornbach; Zusatzvereinbarung ab dem 01.07.2021
5. Beschaffung Geschwindigkeitsmesstafeln
6. Sanierung des Wirtschaftswegs zum Hübelhof
7. Sanierung ehemaliges Schützenhaus; Information

Nichtöffentlich

8. Grundstücksangelegenheiten

Althornbach, 31.03.2021

gez. Kipp, Ortsbürgermeister



BECHHOFEN

Ortsbürgermeister Paul Sefrin

Sprechstunden: mittwochs von 18.00 - 19.00 Uhr

Dorfgemeinschaftshaus, Tel. 06372/5090073

Tel. privat 06372/6289793

Während der Zeitdauer der erweiterten Corona-Beschränkungen findet die Bürgersprechstunde telefonisch statt.

Bekanntmachung

Ausbau der Lambsborner Straße

Die Ortsgemeinde Bechhofen strebt gemeinsam mit dem Landesbetrieb Mobilität Kaiserslautern und den Verbandsgemeindewerken den Ausbau der Lambsborner Straße an. Die letzte Anliegerversammlung zu diesem Projekt hat am 12.09.2019 stattgefunden. Das Projekt befindet sich derzeit in der Ausführungsplanung. Dabei ist die Durchführung der öffentlichen Ausschreibung für die nächsten Wochen vorgesehen.

Der voraussichtliche Baubeginn ist für Juli 2021 vorgesehen. Gebaut wird nach derzeitigem Planungsstand in 4 Bauabschnitten, beginnend von der Einmündung Hauptstraße aus. Als Bauzeit sind ca. 1,5 Jahre vorgesehen.

Während der Bauzeit kann es aufgrund der Vollsperrung zu Einschränkungen in den Grundstückszufahrten kommen. Eine überörtliche Umleitung wird vom Landesbetrieb Mobilität ausgeschildert.

Die betroffene Bevölkerung wird um Verständnis gebeten. Die Ortsgemeinde wird bei Änderungen des Zeitablaufes oder dgl. weiter

informieren. Sofern es pandemiebedingt möglich sein wird, wird die Ortsgemeinde vor Beginn der Tiefbauarbeiten nochmals eine Anliegerversammlung durchführen. Anderenfalls werden alle Anlieger noch ausführliche Informationen in einem Rundschreiben erhalten.

Bechhofen, 30.03.2021
gez. Sefrin, Ortsbürgermeister

Bericht über die Sitzung des Ortsgemeinderates Kleinsteinhausen

vom 25.03.2021

1. Wiederkehrende Beiträge für Verkehrsanlagen; Aufstellung einer Prioritätenliste

Die Ortsgemeinde erhebt nunmehr bereits im vierten Erhebungszeitraum wiederkehrende Beiträge für Verkehrsanlagen. Gemäß § 3 Abs. 2 der gültigen Ausbaubeitragssatzung ist der beitragsfähige Aufwand für die die Abrechnungseinheit bildenden Verkehrsanlagen nach dem Durchschnitt der im Zeitraum von 5 Jahren zu erwartenden Investitionsaufwendungen zu ermitteln. Der Ortsgemeinderat hat deshalb für die Jahre 2022 - 2026 ein neues Bauprogramm aufzustellen.

Der Ausbau erfolgt anhand einer vom Ortsgemeinderat aufgestellten Prioritätenliste für in den kommenden Jahren anstehende Straßenausbaumaßnahmen. Auf der Grundlage der ausgewählten Maßnahmen können dann Planungsaufträge erteilt und erste Kostenschätzungen für einen Beschluss über das Ausbauprogramm eingeholt werden (Herbst 2021).

Der Ortsgemeinderat beschließt, die folgenden Straßenausbaumaßnahmen in den kommenden Jahren durchzuführen: Am Sportplatz, Bergstraße, Bürgersteige Dusenbrücker Weg bis Buchheckenstraße.

2. Ausbau der Bergstraße; Vergabe von Planungsleistungen

Die Ortsgemeinde Kleinsteinhausen strebt den Ausbau der Bergstraße an. Für die Vergabe der Planungsleistungen hat die Verwaltung eine Preisabfrage bei 4 fachkundigen Büros durchgeführt. Als Grundlage hierfür wurden zunächst Baukosten von 280.000,00 € brutto veranschlagt. Die Angebote wurden rechnerisch, technisch und wirtschaftlich geprüft.

Die Abrechnung richtet sich nach den tatsächlich angefallenen anrechenbaren Kosten (Baukosten netto).

Der Ortsgemeinderat spricht sich für eine Nachverhandlung mit den beiden günstigsten Bietern. Frau Ortsbürgermeisterin Wagner wird ermächtigt nach Abschluss der Nachverhandlungen an den preisgünstigsten Anbieter zu vergeben.

3. Bebauungsplan „Dusenbrücker Weg, 1. Änderung“

Der Ortsgemeinderat hat die Änderung des Bebauungsplanes „Dusenbrücker Weg“ beschlossen. Ziel und Zweck der Planung ist die Festsetzung einer Baufläche anstelle Grünfläche. Die Änderung erstreckt sich auf die Grundstücke Plan-Nrn. 2202/8 und 2204/12 der Gemarkung Kleinsteinhausen. Die Planung trägt die Bezeichnung „Dusenbrücker Weg, 1. Änderung“. Die Änderung erfolgt gemäß § 13 BauGB im vereinfachten Verfahren. Danach wird von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht gemäß § 2a BauGB, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sowie von der zusammenfassenden Erklärung nach § 10 Abs. 4 BauGB abgesehen. Von einer frühzeitigen Beteiligung wurde abgesehen. Zur Beteiligung der Öffentlichkeit wurde eine Auslegung der Planunterlagen gemäß § 3 Abs. 2 BauGB durchgeführt. Außerdem wurde den berührten Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange Gelegenheit zur Stellungnahme innerhalb angemessener Frist gegeben.

3.1 Abwägung der Stellungnahmen

Die Auslegung des Bebauungsplanentwurfs erfolgte in der Zeit vom 28.09.2020 bis einschließlich 30.10.2020. Während dieses Zeitraumes sind Stellungnahmen der Öffentlichkeit nicht eingegangen. Weiterhin wurde den berührten Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange Gelegenheit zur Stellungnahme innerhalb angemessener Frist gegeben. Die hierzu eingegangenen Stellungnahmen liegen den Ratsmitgliedern vor. Herr Dipl.-Ing. Wolf, Kaiserslautern erläutert diese.

Der Ortsgemeinderat beschließt wie folgt:

Direktion Landesarchäologie - Außenstelle Speyer: Der Ortsgemeinderat nimmt die Stellungnahme zur Kenntnis und beschließt die Aufnahme der aufgeführten Hinweise in den Bebauungsplan.

SGD Süd Regionalstelle WAB: Der Ortsgemeinderat nimmt die Stellungnahme zur Kenntnis und beschließt die Festsetzung nicht zu ändern. Die Hinweise sollen in den Bebauungsplan aufgenommen werden.

Landesamt für Geologie und Bergbau: Der Ortsgemeinderat nimmt die Stellungnahme zur Kenntnis und beschließt die Aufnahme der aufgeführten Hinweise in den Bebauungsplan.

Palzwerke Netz AG: Der Ortsgemeinderat nimmt die Stellungnahme zur Kenntnis und beschließt die Aufnahme der aufgeführten Hinweise in den Bebauungsplan. Die mittlerweile abgeschaltete und im Abbau befindliche 20 kv Leitung betreffend sind die Hinweise jedoch hinfällig. Die abgegebenen Stellungnahmen und Beschlüsse haben keine Auswirkungen auf das weitere Verfahren.

3.2 Satzungsbeschluss

Sofern durch die vorangegangenen Abwägungsentscheidungen die Entwurfsfassung nicht geändert wird, kann der Bebauungsplan als Satzung beschlossen werden.

Der Ortsgemeinderat beschließt den Bebauungsplan „Dusenbrücker Weg, 1. Änderung“ in der vorliegenden Entwurfsfassung gemäß § 10 BauGB als Satzung.



CONTWIG

Ortsbeigeordnete Margit Ernst

Tel. Rathaus 06332/5701, privat 06332/50732
E-Mail: margit.ernst@gemeinde-contwig.de
Sprechstunden: nach Vereinbarung



DELLFELD

Ortsbürgermeisterin Doris Schindler

Tel. privat 06336/1395, Tel. Bürgerhaus 06336/6101
Sprechstunde: nach Vereinbarung



DIETRICHINGEN

Ortsbürgermeisterin Ulrike Vogelgesang

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06338/9946007
www.dietrichingen.eu



GROSSBUNDENBACH

Ortsbürgermeister Dieter Glahn

Tel. 06337/6778, mobil 0172/6426772
E-Mail: dieter-glahn@t-online.de
www.grossbundenbach.de

Ortsbürgermeister nicht im Dienst

Herr **Ortsbürgermeister Dieter Glahn**, Großbundenbach, befindet sich in der Zeit vom 03.04.2021 bis einschließlich 11.04.2021 nicht im Dienst. Die Vertretung übernimmt die 2. Ortsbeigeordnete, Frau Agathe Wieder-Hofmann.



GROSSSTEINHAUSEN

Ortsbürgermeister Volker Schmitt

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/7327, E-Mail: Schmitt.Volker@gmx.de
www.Grosssteinhausen.de



HORNBACH

Stadtbürgermeister Reinhold Hohn

Tel. 06338/92110, Sprechstunden Mo. bis Fr.
08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr
n. tel. Absprache • www.klosterstadt-hornbach.de



KÄSHOFEN

Ortsbürgermeister Egon Gilbert

Tel. 06337/1873, Mobil 0177/8089802
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung



KLEINBUNDENBACH

Ortsbürgermeister Manfred Gerlinger

Tel. 06337/6278
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung



KLEINSTEINHAUSEN

Ortsbürgermeisterin Martina Wagner

Tel. 06339/1373, E-Mail: wo-ma-wagner@t-online.de
Bürgersprechstunde nach telefonischer Vereinbarung

Nachbarschaftshilfe 0176-29811120;
montags in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr telefonische Vermittlung
von ehrenamtlicher Hilfe

4. Buswartehalle Kapellchen; Auftragsvergabe Ringanker

Frau Ortsbürgermeisterin Wagner hat zur Sanierung des Buswartehäuschens am Kapellchen verschiedene Firmen zur Installation eines Ringankers angefragt. Es haben nur zwei Firmen ein Angebot abgegeben.

Das günstigste Angebot hat die Firma Maurer & Klinkner GmbH aus Landsweiler-Reden abgegeben. Darin enthalten sind der Einbau eines Ringankers mit Längsbewehrung DN 10 und Bügelbewehrung DN 8 sowie die erforderlichen Nebenarbeiten. Der Abbau der Ziegel und des Dachstuhls sollen in Eigenleistung erfolgen.

Der Ortsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Firma Maurer & Klinkner, Landsweiler-Reden auf der Grundlage des vorgelegten Angebots.

5. Auftragsvergabe Sanierung Dorfgemeinschaftshaus

Über das bauleitende Planungsbüro Wolf wurden zwei Nachtragsangebote wie folgt vorgelegt:

a) Fa. Stockmayer, Thaleischweiler-Fröschen, vom 09.03.2021

Angebot über Materiallieferung für den Austausch der Umwälzpumpe Kälteanlage

b) Fa. Schindeldecker, Pirmasens, vom 14.03.2021

Angebot über die Lieferung und Montage von Heizkörpern für den Jugendraum

Die Angebote wurden vom Büro Wolf rechnerisch, technisch und wirtschaftlich geprüft. Der Ortsgemeinderat stimmt der jeweiligen Auftragsvergabe an die genannten Firmen zu.

Nichtöffentlich**6. Einvernehmen der Ortsgemeinde zu einem Befreiungsantrag nach § 31 Abs. 2 BauGB**

Der Ortsgemeinderat stimmt dem Antrag zu.

Für Rückfragen steht Ihnen die Hotline des Kundenservice unter der Telefon-Nummer 0621 585 2560 zur Verfügung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis,

Ihre Pfalzwerke Netz AG

Kurfürstenstraße 29, 67061 Ludwigshafen

Internet: www.pfalzwerke-netz.de

E-Mail: kundencenter@pfalzwerke-netz.de

**NICHTAMTLICHER TEIL****VERBANDSGEMEINDE****Steuererklärung für 2020****Frühzeitige Abgabe empfohlen**

Der überwiegende Teil der Bürgerinnen und Bürger, die eine nicht-selbstständige Tätigkeit ausüben, kann mit einer Erstattung rechnen. Damit diese möglichst schnell auf dem Konto landet, empfiehlt die rheinland-pfälzische Steuerverwaltung, die Steuererklärung 2020 noch vor der gesetzlichen Abgabefrist abzugeben. Diese endet für steuerlich nicht beratene Bürgerinnen und Bürger, die zur Abgabe einer Steuererklärung verpflichtet sind, am 31. Juli 2021.

Hohes Aufkommen an Steuererklärungen in der zweiten Jahreshälfte erwartet. Zu Beginn des zweiten Halbjahres rechnet die Steuerverwaltung mit einem hohen Aufkommen an Steuererklärungen.

Grund dafür ist, dass innerhalb eines kurzen Zeitraums zwei Fristen enden, nämlich die oben genannte Frist zum 31. Juli 2021 und die auf den 31. August 2021 verschobene Abgabefrist für die Steuererklärungen 2019 von steuerlich beratenen Bürgerinnen und Bürgern. Die Fristverschiebung auf den 31. August 2021 war erforderlich, da die Angehörigen der steuerberatenden Berufe in diesem Jahr sehr stark in die Abwicklung der staatlichen Unterstützungsleistungen für die von Corona-bedingten Schließungen betroffenen Unternehmen und Selbstständigen eingebunden sind.

Die Bearbeitungszeit kann sich dadurch verlängern, auch wenn die Finanzämter um eine zeitnahe Bearbeitung bemüht sind.

Eine frühzeitige Erklärungsabgabe im ersten Halbjahr 2021 kann hier zu einer Entzerrung beitragen und somit auch zu kürzeren Bearbeitungszeiten als im zweiten Halbjahr führen.

Hrsg.: Finanzamt Pirmasens, Verantw.: Carsten Pelzer, (06331) 711 - 30050, Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de

Wir twittern - unter

www.twitter.com/rlpfinanznews

Gottesdienste der katholischen Kirchengemeinde Heilige Elisabeth

Sa., 10.04.2021

10.00 **Heilig Kreuz:** Feier der Erstkommunion

15.00 **St. Pirmin:** Feier der Erstkommunion

18.00 **St. Peter:** Vorabendgottesdienst

So., 11.04.2021

8.30 **Nardini-Klinikum:** Heilige Messe

9.00 **St. Pirmin:** Heilige Messe

10.30 **Heilig Kreuz:** Heilige Messe

Sa., 17.04.2021

10.00 **St. Peter:** Feier der Erstkommunion

15.00 **Heilig Kreuz:** Feier der Erstkommunion

So., 18.04.2021

8.30 **Nardini-Klinikum:** Heilige Messe

10.30 **Heilig Kreuz:** Heilige Messe

18.00 **St. Johann:** Heilige Messe

Grünschnittplatz in Trulben noch nicht eingerichtet

Die Annahmestelle für Grünabfall in der Verbandsgemeinde Pirmasens-Land auf der Hackmesserseite befindet sich noch in der Planungsphase. Aktuell verfügt der Landkreis Südwestpfalz für die Errichtung nicht über die endgültige Lösung. Derzeit werden verschiedene Möglichkeiten und mögliche Standorte geprüft.

Der Landkreis weist ausdrücklich darauf hin, dass noch kein Standort eingerichtet oder als Annahmestelle betrieben wird. Grund sind die zwischenzeitlich auf dem Grundstück in der Kröpfer Straße, Trulben wiederholt abgeladenen Grünabfälle. Dieses Grundstück stand zur Auswahl für den einzurichtenden Platz. Das Abladen von Grünabfall dort stellt ein illegales Abladen von Grünabfall dar.

Der Landkreis weist die Bürger darauf hin, dass der Grünabfall der Hackmesserseite zur Deponie nach Lemberg gebracht werden kann.

**MAUSCHBACH**

Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06338/1607, mobil: 0170/8111395

**RIEDELBERG**

Ortsbürgermeister Christian Schwarz

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06339/4090010, Mail: obm@riedelberg.de

**ROSENKOPF**

Ortsbürgermeister Christian Plagemann

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. mobil: 0178/3325329

**WALSHAUSEN**

Ortsbürgermeister Gunther Veith

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06339/7269, www.derwalshausen.de

**WIESBACH**

Ortsbürgermeister Klaus Buchmann

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06337/6596, mobil: 0176-41952906

E-Mail: bukla59@yahoo.de, www.wiesbach-pfalz.de

Pfalzwerke Netz AG**Durchführung dringender Erweiterungsmaßnahmen im Stromversorgungsnetz**

Sehr geehrte Anschlussnutzerin, sehr geehrter Anschlussnutzer, hiermit informieren wir Sie, dass die Pfalzwerke Netz AG dringende Erweiterungsmaßnahmen im Stromversorgungsnetz durchführt.

Diese Wartungsarbeiten werden am **Dienstag, den 13.04.21**, in der Gemeinde Wiesbach in der Zeit zwischen 08:00 Uhr und 16:00 Uhr erfolgen.

Die Stromversorgung wird mittels Ersatzstromaggregat gewährleistet.

Eine Einspeisung aus Eigenerzeugungsanlagen ist während der Durchführung der Arbeiten nicht möglich.

Sie haben Fragen?

Aufruf Tierschutzpreis 2021

„Der Tierschutzpreis 2021 ist gerade in die Bewerbungsphase gestartet. Schlagen Sie jetzt geeignete Kandidaten vor.“, wirbt Landrätin Dr. Susanne Ganster für die Teilnahme. Der Preis soll vollbrachte Leistungen honorieren und zur Nachahmung anregen.

„Zuletzt war 2019 mit dem Verein Tierart e. V. in Maßweiler auch ein Preisträger mit dem rheinland-pfälzischen Tierschutzpreis aus dem Landkreis Südwestpfalz ausgezeichnet worden. Ein sehr gutes Beispiel, an dem deutlich wird, dass der Tierschutz stark vom ehrenamtlichen Engagement und persönlichen Einsatz lebt.“, verweist Ganster auf ein nachahmenswertes Beispiel aus der Nähe.

Vorschläge können bis 31.08. beim rheinland-pfälzischen Umweltministerium eingereicht werden. Die mit insgesamt 6.000 Euro dotierte Auszeichnung wird von Staatsministern Anne Spiegel verliehen und in diesen vier Kategorien vergeben:

- der besondere ehrenamtliche Einsatz für den Tierschutz
- ein vorbildlicher Einzelbeitrag für den Tierschutz
- der vorbildliche berufliche Umgang mit Tieren
- Projekte im Jugendtierschutz

Vorschläge können von allen für den Tierschutz tätigen Vereinen, Verbänden, Behörden und Gruppen oder vom Tierschutzbeirat des Landes eingebracht werden. Auch sonstige Vereine, Verbände oder Gruppen, die sich mit Tierschutzthemen befassen, sind vorschlagsberechtigt, jedoch keine Einzelpersonen. Selbstvorschläge sind ebenfalls nicht möglich.

Die Vorschläge können per Post an das Ministerium für Umwelt, Energie, Ernährung und Forsten, Kaiser-Friedrich Str. 1, 55116 Mainz geschickt werden. Möglich ist auch die Zusendung per E-Mail an die Adresse RP-Tier@mueef.rlp.de.

Weitere Informationen finden Sie unter: <https://mueef.rlp.de/de/themen/tiere-und-tierwohl/tierschutz/preise-im-tierschutz/>

Preis für Zivilcourage - Vorschläge können eingereicht werden

Das Ministerium des Innern und für Sport sucht Menschen, die in außergewöhnlichen Situationen mutig und zivilcouragiert gehandelt haben. Bürgerinnen und Bürger sind dazu aufgefordert, Vorschläge für diese Auszeichnung einzureichen. Gleichzeitig soll damit das Thema Zivilcourage ins Bewusstsein gerückt werden.

„Zivilcourage bedeutet Bürgermut. Gleichgültigkeit überwinden und Mut zeigen. Aus dem Nichtstun ausbrechen und handeln. Egal ob als Zeugin oder Zeuge einer Straftat oder als Person, die sich um das Opfer kümmert, als Nothelfende oder in einer aufmerksamen Nachbarschaft - für solche Menschen ist Zivilcourage kein Fremdwort. Diese Menschen dienen als Vorbilder für uns alle und haben eine entsprechende Würdigung und Aufmerksamkeit verdient“, betont Landrätin Dr. Susanne Ganster und ruft die Bürgerschaft im Landkreis dazu auf Vorschläge für potentielle PreisträgerInnen einzureichen.

Der Preis für Zivilcourage soll an Menschen verliehen werden, die sich für andere eingesetzt und geholfen haben. Daher kann jede Einzelperson geehrt werden, die engagierte Hilfe in einer besonderen Situation, beispielsweise Bezeugen einer Gewalt- oder Straftat oder Leisten von Nothilfe, gezeigt hat.

Es geht aber nicht um Leichtsinn und Draufgängertum, sondern besonnenes Handeln und Helfen in Notsituationen gefragt. Helfen bedeutet dabei nicht unbedingt das aktive Eingreifen in eine Situation, sondern auch das Handeln aus der Distanz. Von niemandem wird verlangt, sich heldenhaft gegen den oder die TäterInnen zu stellen. Zu groß ist die Gefahr, selbst Opfer zu werden. Alle, die eine Gewalttat oder ein Unglück bemerken, können etwas für das Opfer tun, ohne sich selbst in Gefahr zu bringen.

Vorschläge können auf dem Formular unter dem Link <https://kriminalpraevention.rlp.de/de/unsere-themen/wettbewerbe/preis-fuer-zivilcourage/vorschlagsformular/> eingereicht werden. Vorschläge werden bis zum 30. September 2021 entgegen genommen.

Die Auswahl der auszuzeichnenden Personen erfolgt durch eine Jury unter dem Vorsitz von Staatssekretärin Nicole Steingäß. Die Preisverleihung erfolgt durch Minister Roger Lewentz am 07.12.2021 in Mainz. Die PreisträgerInnen erhalten neben einer Urkunde und einer Skulptur auch einen Geldpreis in Höhe von mindestens 500 Euro pro Person.



ALTHORNBACH

Prot. Kirchengemeinde Althornbach

Anschrift der Kirchengemeinde: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im **Internet**

unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden. **Email:** pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr. Für die Gottesdienste steht nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen, die gekennzeichnet sind, zur Verfügung. Der Name und die Anschrift von jedem Besucher/jeder Besucherin werden am Eingang erfasst. Bitte bringen Sie auch einen Zettel mit Name, Anschrift und Telefonnummer mit! Desinfektionsmittel steht am Ein- und Ausgang bereit, bitte Mund-Nasen-Schutz mitbringen! Wer sicher gehen möchte einen Sitzplatz zu erhalten, möge bitte vorher im Pfarramt spätestens bis Freitag 12.00 Uhr reservieren. **Weil die Kirchen nicht beheizt werden dürfen, ziehen Sie sich warm an oder bringen Sie sich eine Decke mit.**

Klosterkirche Hornbach

Freitag, 09.04. - 18.30 Uhr Kurzandacht „Wort und Klang, Mensch und Gott“, Pfr. D. Seel

Freitag, 23.04. - Benefizkonzert mit Oliver Kern ist verschoben

Gottesdienst in Althornbach, Matthiaskirche

Sonntag, 18.04. - 10.00 Uhr, Pfr. D. Seel

Unsere Konfirmanden- und Präparandenstunden laufen über „Online-Sitzungen“ weiter und werden von den Jugendleitern und Pfr. Seel geführt.

Die Konfirmation 2021 ist auf den 04. Juli, 14.00 Uhr in der Klosterkirche in Hornbach terminiert.

Bitte beachten Sie unsere Internetseite, abrufbar unter www.evk-hornbach.de.



BECHHOFEN

Pfarrei Hl. Bruder Konrad, Gemeinde St. Michael, Bechhofen

Samstag, 10.04.2021

10.30 Uhr Erstkommunion in Martinshöhe

10.30 Uhr Erstkommunion in Wallhalben

18.30 Uhr Vorabendmesse in Reifenberg

18.30 Uhr Amt für die Pfarrei in Bechhofen

Sonntag, 11.04.2021 Weißer Sonntag

10.30 Uhr hl. Messe in Martinshöhe

Dienstag, 13.04.2021

19.00 Uhr hl. Messe in Bechhofen

Pfarrbüro Martinshöhe, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

eMail: pfarramt.matinshoehe@bistum-speyer.de / Homepage: www.pfarrei-martinshoehe.de

Öffnungszeiten: das Pfarrbüro ist weiterhin für den Publikumsverkehr geschlossen, telefonisch oder per e-mail sind wir aber erreichbar, nach Vereinbarung oder Anmeldung können Sie das Pfarrbüro auch besuchen!

Pfarrer Bernhard Selinger: Tel. 06372/1486 /

eMail: pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de

Kaplan Anthony Anchuri:

Tel. 0151/14879547, eMail: anthony.anchuri@bistum-speyer.de

Diakon Dully:

Tel. 0151/14879582, eMail: steffen.dully@bistum-speyer.de

GR Harstick:

Tel. 06332/9025101, eMail: lars.harstick@bistum-speyer.de

Anmeldungen sind wie folgt möglich:

Bechhofen: 06372-8111 (Josef Becker)

Knopp: 06375-5091 (Julia und Evi Mayer)

Labach: 06372-1486 (Pfarrbüro – Anrufbeantworter)

Martinshöhe: 06372-1486 (Pfarrbüro – Anrufbeantworter)

Reifenberg: 06372-1486 (Pfarrbüro – Anrufbeantworter)

Wiesbach: 06337-9958647 (Helga Sann)

Unsere diesjährigen Kommunionkinder

Martinshöhe Mina Bollmann, Luna Grunder, Tyler Shaw, Hannah Mayer, Emma Mayer, Mathilda Stier, Mara Bender, Valeria Cordioli, Evolet Feth

Bechhofen Marc Lang, Luke Stauch, Junes Oho, Leni Sprunck, Paula Bentz

Knopp Maria Heinz, Hermine Mayer, Frieda Mayer, Mathilda Weis

Wallhalben Felix Peifer, Helen Weller, Angelina Ochs

Wiesbach Ian Scheerschmidt, Anna-Marie Wagner

Kommunionvorbereitung

Die Proben für die Erstkommunionfeiern sind jeweils freitags zuvor um 16 Uhr.

Hinweis zu den Erstkommunionfeiern

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass aus Platzgründen nur die Familien und die angemeldeten Gäste an den Erstkommunionfeiern teilnehmen können.

Jubelkommunion 2021

In diesem Jahr möchten wir wieder den Kommunionjubilaren gedenken, die vor 25, 50, 60, 70, 75 oder 80 Jahren ihre Erste Heilige Kommunion empfangen haben. Selbstverständlich sind auch all diejenigen in unserer Gemeinde eingeladen, das Jubiläum mit uns zu feiern, die in einer anderen Pfarrei die Erstkommunion empfangen haben und jetzt hier bei uns ihren Wohnsitz haben.

An folgenden Terminen wollen wir das Jubiläum im Gottesdienst feiern:

Bechhofen 01.05.2021, 18.30 Uhr

Wiesbach 01.05.2021, 18.30 Uhr

Labach 09.05.2021, 9.00 Uhr (für Labach und Knopp)

Martinshöhe 09.05.2021, 10.30 Uhr

Wallhalben 09.05.2021, 9.00 Uhr

Reifenberg 15.05.2021, 10.30 Uhr

Die Jubilare, die diesen Tag mitfeiern wollen, melden sich bitte im Pfarramt in Martinshöhe.

Prot. Pfarramt Lambsborn

Kontakt: 06372/1451 und pfarramt.lambsborn@evkirchepfalz.de

Gottesdienste am 11. April:

9.30 Uhr Lambsborn

10.30 Uhr Bechhofen

Bitte melden Sie sich für den Gottesdienst in Bechhofen bei Presbyterin Nicole Hübscher (06372/2823).

Neue Ruhebänke für Bechhofen

Die Gemeinde Bechhofen hat im Monat März an folgenden Standorten insgesamt 7 neue Ruhebänke aufgestellt:

- Oberhalb der Feuerwehr (Harzofen), entlang des Wanderweges Bergmannspfad
- In der Verlängerung der Ebertstraße, entlang des Herzog-Karl-II-August-Pfades
- In der Schwobach
- Am Winterberg, zwischen Modellflugplatz und Rosenkopf
- Auf dem Spielplatz an der Finkenstraße
- Entlang des Fußweges zum Friedhof
- An der Rollschuhbahn

Für diese Aktion wurden 3 Bänke durch die Mitarbeiter unseres Bauhofes gebaut. 4 Bänke konnten durch Spenden von Firma Auto Becker, Maler Neumann, Baumaschinenservice Biegaj, Familie Bosslet und der CDU Bechhofen angeschafft werden.

Den Spendern an dieser Stelle herzlichen Dank! Unser Bild zeigt die Indienststellung an der Gemarkungsgrenze zu Lambsborn.

Die Ruhebänke laden ein zum Verweilen und Entspannen. Alle Beteiligten wünschen sich, dass die Sitzgelegenheiten pfleglich behandelt werden.

Vielen Dank.

Paul Sefrin, Ortsbürgermeister



Vorne von links: Die Spender Ralf Neumann und Roland Becker. Hinten: Die Ortsbürgermeister Paul Sefrin (Bechhofen) und Rudi Molter (Lambsborn). Foto E. Neumann



CONTWIG ■ ■ ■ ■ ■

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

**Kath. Kirchengemeinde
St. Laurentius Contwig**

Sonntag, 11.04.2021

10.30 Uhr: Amt für die Gemeinde (Pfr. Poete)

Dienstag, 13.04.2021

19.00 Uhr: Amt für Emmy Kerner

Mittwoch, 14.04.2021

19.00 Uhr: Amt für die Lebenden und Verstorbenen der Familie Hochreuther

Freitag, 16.04.2021

19.00 Uhr: Hl. Messe

**Kath. Kirchengemeinde Maria Königin der Engel
Stambach**

Samstag, 10.04.2021

Kein Gottesdienst

Donnerstag, 15.04.2021

19.00 Uhr: Hl. Messe

Für die Sonntagsmesse in Contwig ist eine Voranmeldung notwendig und im Pfarrbüro bis Freitag 11.00 Uhr möglich.

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.:06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

**Prot. Kirchengemeinde
Contwig-Stambach**

Sonntag, 11.04.2020, Quasimodogeniti

09.00 Uhr Gottesdienst in Stambach

10.00 Uhr Gottesdienst in Contwig

Pfarrer Strickler

Im Gottesdienst wird Pfarrer Axel Schmidt vorgestellt, der die Vertretung für die Kirchengemeinde übergangsweise ab sofort übernimmt.

Prot. Pfarramt Contwig, Tel. 06332/569205

Kirchendienerin in Stambach: Ursula Müller; Tel. 06336/911522 oder 0178/8507993

Kirchendienerin in Contwig: Rita Hinz; Tel. 06332/568835



DELLFELD

Prot. Kirchengemeinde Dellfeld

Es ergeht herzliche Einladung zum **Gottesdienst** am **11. April 2021**, **Sonntag „Jubilate“** um 9 Uhr in der Prot. Kirche in Dellfeld.



DIETRICHINGEN

Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach

Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. **Kto.Nr.** IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden. **Email:** pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

Klosterkirche Hornbach (nähere Informationen für den Gottesdienstbesuch siehe unter Hornbach)

Freitag, 09.04. - 18.30 Uhr Kurzandacht „Wort und Klang, Mensch und Gott“, Pfr. D. Seel

Sonntag, 11.04. - 10.00 Uhr, Pfr. D. Seel

18.04. - 10.00 Uhr, Pfr. D. Seel

23.04. - Benefizkonzert mit Oliver Kern ist verschoben

Unsere Konfirmanden- und Präparandenstunden laufen über „Online-Sitzungen“ weiter und werden von den Jugendleitern und Pfr. Seel geführt.

Die Konfirmation 2021 ist auf den 04. Juli, 14.00 Uhr in der Klosterkirche in Hornbach terminiert

Bitte beachten Sie unsere Internetseite, abrufbar unter www.evk-hornbach.de



GROSSBUNDENBACH

Protestantische Kirchengemeinde Großbundenbach

Anschrift der Kirchengemeinde: Pfr. M. Unbehend, Protestantisches Pfarramt Großbundenbach, Kirchstraße 3, 66501 Großbundenbach; Tel.: 06337 314; mail:pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de

Im Kontext der Verschärfungen der Corona-Bestimmungen und des verlängerten Lockdowns gelten folgende zusätzliche Regeln.

- Während des gesamten Gottesdienstes müssen medizinische Masken getragen werden - dies sind Masken mit CE-Kennzeichnungen, die sie als Medizinprodukte auszeichnen.

Sonntag, 11.04.2021

09:15 Uhr - Gottesdienst in Mörsbach, Dreifaltigkeitskirche

10:30 Uhr - Gottesdienst in Wiesbach, Dietrich-Bonhoeffer-Kirche

Sonntag, 18.04.2021

09:15 Uhr - Gottesdienst in Großbundenbach, Martinskirche

10:30 Uhr - Gottesdienst in Wiesbach, Dietrich-Bonhoeffer-Kirche

Es stehen nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen zur Verfügung, die gekennzeichnet sind.

Bei gutem Wetter findet der Gottesdienst eventuell im Freien statt.

Für die Gottesdienste melden Sie sich bitte beim Pfarramt an und hinterlassen Sie eine Nachricht (Name, Adresse, Telefonnummer) auf dem Anrufbeantworter falls ich nicht zugegen bin. Ihr Pfarrer, M. Unbehend



GROSSSTEINHAUSEN

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Kath. Kirchengemeinde St. Cyriakus Großsteinhausen

Sonntag, 11.04.2021

10.30 Uhr: Amt für Augustinus Mayer (1. St.A.) sowie für Luzia Nothof und Bernhard Pfeifer (Pfr. Müller)

Für die Sonntagsmesse ist eine Voranmeldung notwendig und im Pfarrbüro bis Freitag 11.00 Uhr möglich.

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.:06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

Prot. Kirchengemeinde Großsteinhausen-Bottenbach

Wir laden ein:

Gottesdienst am Sonntag, 11.04.

09:00 Uhr Bottenbach

10:15 Uhr Großsteinhausen

Ihre Daten werden zur Infektionsnachverfolgung erfasst und aufbewahrt.

Medizinische virenfilternde Masken wie KN95- oder FFP2-Masken oder OP-Masken sind Pflicht. 1,50 Meter Abstand zu haushaltsfremden Personen muss unbedingt gehalten werden.

Protestantisches Pfarramt Großsteinhausen-Bottenbach

Hauptstraße 30

66484 Großsteinhausen

Tel.: 06339/341

Email: pfarramt.grosssteinhausen@evkirchepfalz.de

Website: www.protkirchegrosssteinhausen.jimdo.com



HORNBACH

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Kath. Kirchengemeinde St. Pirminius Hornbach

Sonntag, 11.04.2021

9.00 Uhr: Stiftamt (Frühere Stiftungen) (Pfr. Müller)

Für die Sonntagsmesse ist eine Voranmeldung notwendig und bei Hr. Winzen möglich.

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.:06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de, Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach

Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach,

Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. **Kto.Nr.** IBAN DE66 5425

0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP.

Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden.

Email: pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

Für die Gottesdienste steht nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen, die gekennzeichnet sind, zur Verfügung. Der Name und die Anschrift von jedem Besucher/jeder Besucherin werden am Eingang erfasst.

Bitte bringen Sie auch einen Zettel mit Name, Anschrift und Telefonnummer mit! Desinfektionsmittel steht am Ein- und Ausgang bereit, bitte Mund-Nasen-Schutz mitbringen! Wer sicher gehen möchte einen Sitzplatz zu erhalten, möge bitte vorher im Pfarramt spätestens bis

Freitag 12.00 Uhr reservieren. **Weil die Kirchen nicht beheizt werden dürfen, ziehen Sie sich warm an oder bringen Sie sich eine Decke mit.**

Gottesdienste in Hornbach, Klosterkirche

Freitag, 09.04. - 18.30 Uhr Kurzandacht „Wort und Klang, Mensch und Gott“, Pfr. D. Seel

Sonntag, 11.04. - 10.00 Uhr, Pfr. D. Seel

18.04. - 10.00 Uhr, Pfr. D. Seel

23.04. - Benefizkonzert mit Oliver Kern ist verschoben

Mittwoch, 14.04.-20.00 Uhr Presbyteriumssitzung Hornbach-Brenschelbach, voraussichtlich im Jugendheim und/oder via ZOOM

Unsere Konfirmanden- und Präparandenstunden laufen über „Online-Sitzungen“ weiter und werden von den Jugendleitern und Pfr. Seel geführt.

Die Konfirmation 2021 ist auf den 04. Juli-14.00 Uhr in der Klosterkirche terminiert. Bitte beachten Sie auch unsere Internetseite, abrufbar unter www.evk-hornbach.de



RIEDELBERG

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Kath. Kirchengemeinde Unbefleckte Empfängnis Mariä Riedelberg

Samstag, 10.04.2021

Kein Gottesdienst

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de, Homepage: www.Pfarrei-contwig.de



WIESBACH

Pfarrei Hl. Bruder Konrad

Gemeinde Mariä Himmelfahrt, Wiesbach mit Großbundenbach, Kleinbundenbach und Kähshofen

Samstag, 10.04.2021

10.30 Uhr Erstkommunion in Martinshöhe

10.30 Uhr Erstkommunion in Wallhalben

18.30 Uhr Vorabendmesse in Reifenberg

18.30 Uhr Amt für die Pfarrei in Bechhofen

Sonntag, 11.04.2021 Weißer Sonntag

10.30 Uhr hl. Messe in Martinshöhe

Pfarrbüro Martinshöhe, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

eMail: pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de / Homepage: www.pfarrei-martinshoehe.de

Öffnungszeiten: das Pfarrbüro ist weiterhin für den Publikumsverkehr geschlossen, telefonisch oder per e-mail sind wir aber erreichbar, nach Vereinbarung oder Anmeldung können Sie das Pfarrbüro auch besuchen!

Pfarrer Bernhard Selinger: Tel. 06372/1486 / eMail: pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de

Kaplan Anthony Anchuri: Tel. 0151/14879547, eMail: anthony.anchuri@bistum-speyer.de

Diakon Dully: Tel. 0151/14879582, eMail: steffen.dully@bistum-speyer.de

GR Harstick: Tel. 06332/9025101, eMail: lars.harstick@bistum-speyer.de

Anmeldungen sind wie folgt möglich:

Bechhofen: 06372-8111 (Josef Becker)

Knopp: 06375-5091 (Julia und Evi Mayer)

Labach: 06372-1486 (Pfarrbüro - Anrufbeantworter)

Martinshöhe: 06372-1486 (Pfarrbüro - Anrufbeantworter)

Reifenberg: 06372-1486 (Pfarrbüro - Anrufbeantworter)

Wiesbach: 06337-9958647 (Helga Sann)

Unsere diesjährigen Kommunionkinder

Martinshöhe Mina Bollmann, Luna Grunder, Tyler Shaw, Hannah Mayer, Emma Mayer, Mathilda Stier, Mara Bender, Valeria Cordioli, Evolet Feth

Bechhofen Marc Lang, Luke Stauch, Junes Oho, Leni Sprunck, Paula Bentz

Knopp Maria Heinz, Hermine Mayer, Frieda Mayer, Mathilda Weis

Wallhalben Felix Peifer, Helen Weller, Angelina Ochs

Wiesbach Ian Scheerschmidt, Anna-Marie Wagner

Kommunionvorbereitung

Die Proben für die Erstkommunionfeiern sind jeweils freitags zuvor um 16 Uhr.

Hinweis zu den Erstkommunionfeiern

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass aus Platzgründen nur die Familien und die angemeldeten Gäste an den Erstkommunionfeiern teilnehmen können.

Jubelkommunion 2021

In diesem Jahr möchten wir wieder den Kommunionjubilaren gedenken, die vor 25, 50, 60, 70, 75 oder 80 Jahren ihre Erste Heilige Kommunion empfangen haben. Selbstverständlich sind auch all diejenigen in unserer Gemeinde eingeladen, das Jubiläum mit uns zu feiern, die in einer anderen Pfarrei die Erstkommunion empfangen haben und jetzt hier bei uns ihren Wohnsitz haben.

An folgenden Terminen wollen wir das Jubiläum im Gottesdienst feiern:

Bechhofen 01.05.2021, 18.30 Uhr

Wiesbach 01.05.2021, 18.30 Uhr

Labach 09.05.2021, 9.00 Uhr (für Labach und Knopp)

Martinshöhe 09.05.2021, 10.30 Uhr

Wallhalben 09.05.2021, 9.00 Uhr

Reifenberg 15.05.2021, 10.30 Uhr

Die Jubilare, die diesen Tag mitfeiern wollen, melden sich bitte im Pfarramt in Martinshöhe.

Prot. Kirchengemeinde Wiesbach

Anschrift der Kirchengemeinde: Pfr. M. Unbehend, Protestantisches Pfarramt Großbundenbach, Kirchstraße 3, 66501 Großbundenbach; Tel.: 06337 314; mail:pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de

Im Kontext der Verschärfungen der Corona-Bestimmungen und des verlängerten Lockdowns gelten folgende zusätzliche Regeln.

Während des gesamten Gottesdienstes müssen medizinische Masken getragen werden - dies sind Masken mit CE-Kennzeichnungen, die sie als Medizinprodukte auszeichnen.

Sonntag, 11.04.2021

09:15 Uhr - Gottesdienst in Mörsbach, Dreifaltigkeitskirche

10:30 Uhr - Gottesdienst in Wiesbach, Dietrich-Bonhoeffer-Kirche

Sonntag, 18.04.2021

09:15 Uhr - Gottesdienst in Großbundenbach, Martinskirche

10:30 Uhr - Gottesdienst in Wiesbach, Dietrich-Bonhoeffer-Kirche

Es stehen nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen zur Verfügung, die gekennzeichnet sind.

Bei gutem Wetter findet der Gottesdienst eventuell im Freien statt.

Für die Gottesdienste melden Sie sich bitte beim Pfarramt an und hinterlassen Sie eine Nachricht (Name, Adresse, Telefonnummer) auf dem Anrufbeantworter falls ich nicht zugegen bin.

■ VERLAGSMITTEILUNGEN ■

Hinweis zu Textveröffentlichungen während der Corona-Pandemie

An alle Einsender von Artikeln!

Aufgrund der immer noch akuten Lage, bitten wir Sie eindringlich den Umfang Ihrer Textbeiträge auf das Nötigste zu beschränken und auf umfangreiche Berichterstattungen zu verzichten. Wir geben unser Bestes

das Erscheinen aller Amts- und Mitteilungsblätter auch weiterhin sicherzustellen und zählen hierbei auf Ihre Mithilfe!

Wir bitten um Verständnis, sollten Texte nicht in dem eingesandten Umfang veröffentlicht werden. Sobald es hierbei Lockerungen gibt, werden wir Sie schnellstmöglich informieren!

Bleiben Sie gesund!

Redaktion, LINUS WITTICH Medien KG



Erwartungen der Gemeinden und Städte an die zukünftige Landesregierung

Am 14. März 2021 fand die Landtagswahl statt. Der GStB hat konkrete Erwartungen zu zentralen Punkten formuliert, die in der zukünftigen Legislaturperiode im Interesse der BürgerInnen realisiert werden müssen, nachzulesen unter www.gstb-rlp.de in der Rubrik „Schwerpunkte“. Die derzeit spürbare Rückbesinnung auf das Lokale sowie die Stärkung der regionalen Identität geht einher mit entsprechenden Erwartungen der BürgerInnen. Neben einer funktionsfähigen kommunalen Daseinsvorsorge, der Fortentwicklung der Digitalisierung, müssen auch die notwendigen Schritte zur Klimaanpassung und zum Klimaschutz sowie die Umsetzung einer Verkehrswende, die auch den Bedürfnissen der ländlichen Räume Rechnung trägt, realisiert werden. Diese Mammutaufgaben werden nur mit starken Städten und Gemeinden gelingen. Dazu gehört eine solide Finanzausstattung, aber auch die noch stärkere Berücksichtigung, woran es vor Ort fehlt.

Datenschutz geht uns alle an...

Die DSGVO unterscheidet nicht zwischen öffentlich und nichtöffentlich. Somit gelten grundsätzlich sämtliche Vorschriften der DSGVO auch für Vereine.

blog.wittich.de

Diskutieren Sie mit uns über dieses Thema!



Urlaubsregion
HAKENSTEIN
im Biosphärenreservat Pfälzerwald



Sieben Premiumwege
auf einen Streich ...
das Wandererlebnis
vom Feinsten im
Pfälzerwald

Foto: Stephanie Ser

Tourist-Info-Zentrum Pfälzerwald
Schuhmeile 1 · 76846 Hauenstein · Tel. 06392 9233380
www.urlaubsregion-hauenstein.de

klassikeraufdemvulkan.de



Foto: © Fotostudios Nieder Daun



OPEN AIR
SOMMER 2021

KLASSIKER AUF DEM VULKAN

Das Sommer-Musik-Festival im GesundLand Vulkaneifel

KLASSIKER FÜR GITARRE UND HARFE

Sonntag, 13. Juni 2021

16:00 Uhr · Forum Daun

DIE NACHT DER TENÖRE

Freitag, 25. Juni 2021

20:30 Uhr · Gemündener Maar

BRINGS

Samstag, 26. Juni 2021

20:30 Uhr · Gemündener Maar

JOE COCKER TRIBUTE

Samstag, 3. Juli 2021

20:30 Uhr · Gemündener Maar

TICKET-HOTLINE:

06592 9513-11 und -13



Bürgerstiftung der
Volksbank RheinAhrEifel eG



ABSCHIED nehmen

06502
9147-0

Bestattungen Sattler & Ecker
...damit der letzte Weg in liebevoller Erinnerung bleibt!

Telefon: 06332 - 800 850
Hofenfelstr. 253 • 66482 Zweibrücken • www.sattler-ecker.de

Rainer Gebhardt
Bestattermeister

Sehr gut in Preis und Leistung
von Ihnen bewertet
www.bestatter-test.de

Contwig 06332/996024

LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Auch in der Zeit der Trauer
sind wir für Sie da.
Eine Trauerdanksagung

Anzeige online aufgeben
anzeigen.wittich.de
Gerne auch telefonisch unter Tel. 06502 9147-0

Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG Foto: fotolia.com / xxknightwolf

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt
Deutschland.de**

REISE-
PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

ZWEIBRÜCKEN

DER MEISTERBETRIEB FÜR DAS KOMPLETTE DACH !

WEIDLER Dachdeckerei
Zimmerei
Klempnerei

Bauertstraße 15 • 66507 Reifenberg
Telefon 0 63 75 / 3 63

Ihr Elektro-Meister
Gary RINGLAND

- Elektrotechnik
- Lichttechnik • Solarstrom

Ritterstr. 31 • Zweibrücken • Tel. 0 63 32 - 99 60 99
www.elektro-ringland.de

IMMOBILIEN Welt

06502
9147-0

Liebe Hauseigentümer
**WIR KAUFEN UND VERKAUFEN
IHRE IMMOBILIE**

SPRECHEN SIE UNS AN!

- Wir beraten Sie und klären Ihre Bedürfnisse
- Wir bewerten Ihre Immobilie **kostenlos!**
- Wir erstellen von Ihrer Immobilie ein professionelles Verkaufsexpose
- Wir führen nur qualifizierte Besichtigungen durch
- Wir führen die kompletten Verkaufsverhandlungen
- Wir begleiten Sie bei dem Notartermin
- Wir beraten und begleiten Sie bei der Objektübergabe

Profitieren auch Sie von über 20 Jahren Erfahrung

IMMOBILIA GMBH
Geschäftsführer: Gessner Willi

Poststraße 19 • 66482 Zweibrücken
Tel. 0 63 32 / 90 34 60

Ihre Maklerin u. Ansprechpartnerin vor Ort: **Gabriele Bieber**
e-mail: gabriele.bieber@immo-gessner.de

Besser wohnen ...

In Ihrem Mitteilungsblatt unter Immobilien Welt finden Sie Ihr neues Zuhause.

Unser Service ...Ihr Vorteil!

- Ladengeschäft
- technischer Service
- individuelle Kundenberatung
- Hardware und Software
- Netzwerklösungen
- PC, Notebook, Drucker
- Betreuung Ihrer EDV-Anlage
- Datensicherheit
- Multimedia
- Zubehör und Verbrauchsmaterial

FM COMPUTER SOFTWARE UND SYSTEME
 FORDERN SIE UNS! www.fmcomputer.de

FMCOMPUTER GMBH & CO. KG
 SPECKGÄRTEN 1 · 66482 ZWEIBRÜCKEN
 FON 06332.921100 · FAX 06332.921150

FISCHER LANDMASCHINEN

HONDA

Rasentraktor HF 2315HM
 Leistung 9,4 KW, Schnittbreite 92 cm,
 Fangkorb: 280 Liter Fassungsvermögen

jetzt 1150,- € sparen !!!
 statt 4.399 €
jetzt 3.249 € Angebot solange Vorrat reicht.

66482 Zweibrücken | Stockholmer Str. 7 | Tel. 06332 90770-16
 Mo-Fr: 8:00-12:00 u. 13:00-17:00 | Sa: 8:00-12:00

Dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma Postbank Immobilien GmbH bei.

Einem Teil dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma NORMA Lebensmittelfilialbetrieb bei.

jobs-regional.de by LINUS WITTICH

QR Code

Weitere Stellen finden Sie online

JOBS IN IHRER REGION

ERWEITERN KINDER DEN HORIZONT? ABER SICHER.

Sandra G.

Klar, Erzieher/-in sein ist kein Kinderspiel. Darum bieten wir Ihnen für Ihre Kreativität und Ihren Teamgeist individuelle Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten, großen Zusammenhalt sowie eine gute Bezahlung in einer krisenfesten Branche. **Besser für alle: ein Job voller individueller Perspektiven, bei dem man sich mit Freude weiterentwickeln kann.**

Wir suchen Erzieher (m/w/d)

Was Sie tun:

- Sie begleiten beeinträchtigte Kinder und Jugendliche in Schule und Kindergarten
- Sie fördern die Selbstständigkeit der Kinder und erarbeiten Strukturen und Handlungsmuster
- Sie sind in die Hilfeplanung eingebunden und mit allen Beteiligten vernetzt

Was Sie mitbringen:

- Eine abgeschlossene Ausbildung im pädagogischen Bereich
- Selbstständige Arbeitsweise

Unsere Leistungen für Sie:

- Leistungsgerechte, attraktive Vergütung, 13. Monatsgehalt, 29 Tage Urlaub und weitere Extras

Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten

- Betriebliche Altersvorsorge und Möglichkeit der Entgeltumwandlung
- Sehr planbare und familienfreundliche Arbeitszeiten
- Beschäftigung in Teilzeit

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und bitten um Zusendung der vollständigen Unterlagen an die unten genannte Adresse. Schwerbehinderte Menschen werden bei entsprechender Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. Regionalverband Westpfalz
 Dominik Tretter
 Kaiserstraße 53, 66955 Pirmasens
 Tel. 06331 21180
 Dominik.tretter@johanniter.de

DIE JOHANNITER

Mehr Infos unter: besser-für-alle.de

Für unsere Zahnarztpraxis in Contwig und in Thaleischweiler-Fröschen suchen wir ab sofort

mehrere Auszubildende (m/w/d) zur/zum zahnmedizinischen Fachangestellten

Es erwartet Sie ein interessantes Arbeitsgebiet. Wir freuen uns auf Sie und Ihre Bewerbung.

Zahnarztpraxis Dr. Carsten Schlimmer
 Pirmasenser Str. 2
 66987 Thaleischweiler-Fröschen
 Tel. 0 63 34 / 842

Ausbildung bei der Humanitas Pflegedienst GmbH
Zur Pflegefachkraft (m/w/d)

WIR SUCHEN DICH!

Was dich erwartet:

- attraktiver und sinnstiftender Beruf
- zukunftsichere Ausbildung
- systemrelevante und krisensichere Branche
- super Ausbildungsgehalt und Zuschläge
- Menschlichkeit steht im Vordergrund
- umfassende Begleitung durch die Ausbildung
- hochmotiviertes Team
- Übernahmegarantie nach der Ausbildung

Unsere Erwartungen:

- Führerschein der Klasse B
- mindestens mittlerer Schulabschluss
- Interesse an der Arbeit mit Menschen

Alle weiteren Stellenangebote findest du auf unserer Homepage unter www.humanitas-pflege.de

Humanitas
 Ihr ambulanter Pflegedienst
 Zweibrücken / Pirmasens
 Wir sind immer für Sie da!

Bewerbungen bitte an: Andreas Höh
 06332 – 90 60 470 | a.hoeh@humanitas-pflege.de

Oder direkt online bewerben: jobs-regional.de

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:
anzeigen.wittich.de

Gültig vom 12.04.2021 bis 17.04.2021

**Elvital
Schampoo/
Spülung**
verschiedene Sorten
ab 250 ml



1,99 €

**Duschdas
Duschgel**
verschiedene Sorten
250 ml



0,77 €

**Zewa bewährt
Toilettenpapier**
verschiedene Sorten
8x150 Blatt



1,99 €

**Cottonelle
feuchtes
Toilettenpapier**
verschiedene Sorten
42 Stück



1,11 €

**Colgate
Zahncreme**
verschiedene Sorten
75 ml



1,69 €

**Kitekat
Katzennahrung**
verschiedene Sorten
400 g



0,39 €



Ihr Drogeriemarkt
Bahnhofstraße 2
66497 Contwig
Tel. 06332/5690107
Öffnungszeiten
Mo-Fr: 08:00 - 18:30
Sa: 08:00 - 14:00

Ihr Drogeriemarkt
Hauptstraße 72
67714 Waldfischbach-Burgalben
Tel. 06333/2790003
Öffnungszeiten
Mo-Fr: 08:00 - 19:00
Sa: 08:00 - 16:00

Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung! Angebotspreise = Abholpreise im Markt!

eroil

ARAL Aral Markenvertriebspartner
eroil Mineralöl GmbH - Diehl

Heizöl
Kraftstoffe + Schmierstoffe

(0 63 32) **30 46**

VERKAUFE BRENNHOLZ
geschnitten, geliefert und gelagert.
Telefon: 00333 / 55175154

Brennholz getrocknet
25 cm oder 33 cm länge
ab Oktober lieferbar, 75,-€ / SRM
Weiterhin verkaufen wir Bauholz nach Liste
Telefon 06336 / 9112390 julia.reischmann@wr-holzverpackungen.de

SEIT ÜBER 70 JAHREN IHR ZUVERLÄSSIGER PARTNER

**OHLINGER
METALLBAU
SCHÜCO**

Fenster • Türen • Rollläden • Jalousien
Garagentoren • Fassaden • Wintergarten
hochwertiger Insektenschutz
Alu • Kunststoff-Alu • Holz-Alu
Reparaturen

GRIESWEG 5 • 66497 CONTWIG
Tel: 063 32 50239 • Fax 063 32 50123 fa.ohlinger@t-online.de • www.fenster-ohlinger.de

**WITTICH
MEDICIEN** **LINUS WITTICH**
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Becker Heizöl
Wir bringen Wärme!

Warum bezahlen nicht auch Sie ihr Heizöl
in kleinen, überschaubaren Raten? Fragen Sie nach!
Preisinformation erhalten Sie unter **06333 / 5896**
Hauptstraße 92 | 67714 Waldfischbach

DAS FUGENLOSE BODENSYSTEM

**B&S
BESCHICHTUNGEN**

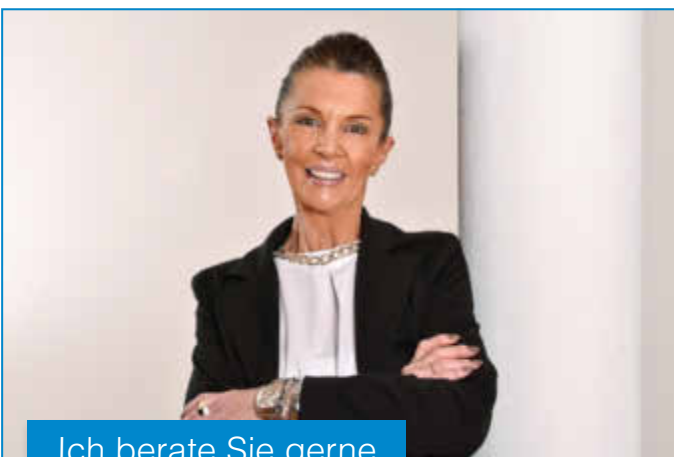
Balkon- Terrassen- Treppensanierung
RENOVIERUNGSSYSTEME FÜR INNEN UND AUSSEN
Bahnhofstraße 11 • D-66484 Walshausen
Tel.: 0 63 39 / 99 99 799 • www.bs-beschichtungen.de

Zweibrücken **Zweibrücken** Zweibrücken

**HEIZÖL
Becker** GmbH

HEIZÖL + DIESEL

0 63 32 / 90 63 60



Ich berate Sie gerne

Pia Wünschel

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

Mobil: 0172 6187882

Tel.: 06343 939265
pia.wuenschel@gmx.de
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen